



Costa Law Firm

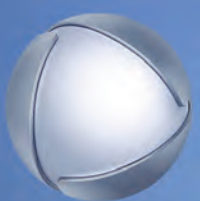
Lawyers/Avocats Professional Corporation

Prestação de serviços jurídicos na comunidade há 30 anos!

- Direito Penal • Imigração • Imobiliário (Compra, Venda, Refinanciamento, Transferências)
- Direito de Família (Custódia, Acesso, Propriedade, Divisão) • Testamentos, Heranças e Sucessões

Telefone (416) 535-6329 - 1015 Bloor Street West, Toronto - Email: acardoso@costalawfirm.ca - www.costalawfirm.ca





RECORD

AMERICAS



Através da Apple TV em HD - PC ou MAC



Canal HD 937



Canal HD 875

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 1005 Ano XIII | TERÇA-FEIRA 28/07/2026 • \$1.15 (c/taxas)

CORREIO

da manhã

Portuguese Canadian Newspaper Journal Luso-Canadien

CANADÁ



www.correiodamanhacanada.com

ACEDA AO NOSSO JORNAL DIGITAL ATRAVÉS DO QR CODE:





| p. 16 - 17

MISSISSAUGA E HAMILTON RECEBEM VOLTA LUSO 2026



| p. 18

MISSISSAUGA CELEBRA SANTÍSSIMO SALVADOR DO MUNDO



| p. 6 - 7

PAVILHÃO DE PORTUGAL VENCE PRÊMIO DE CULTURA NO CARABRAM





| p. 14

FESTA DO IMPÉRIO DAS CRIANÇAS REÚNE COMUNIDADE EM CAMBRIDGE

ESPECIAIS DA SEMANA



416.656.3590
1300 St. Clair Av. W. Toronto, Ontário



ESPETADA DE GALINHA \$7,99 lb



SALSICHAS FRESCAS \$6,99 lb



COSTELETA DE VACA \$22,99 lb



COSTELA DE VACA \$11,99 lb

EDITORIAL

Entre o fogo e a esperança

Há dias em que a atualidade parece oscilar entre a ameaça e a esperança. Nos últimos dias, os incêndios voltaram a mostrar como as fronteiras pouco significam perante uma crise que se alimenta do calor extremo, da seca e do vento.

No Canadá, centenas de fogos continuam ativos, com evacuações em British Columbia (B.C.) e em Ontário e vastas colunas de fumo a degradarem a qualidade do ar, muito para além das zonas atingidas pelas chamas. Em Portugal, novos incêndios obrigaram à mobilização de centenas de operacionais e ao corte da A1 e de outras vias. Em Espanha e França, a dimensão da emergência é ainda mais impressionante, com centenas de milhares de pessoas evacuadas e incêndios de comportamento extremo a ameaçarem localidades inteiras.

Já não basta olhar para cada fogo como uma ocorrência isolada. É necessário reconhecer um padrão: verões mais quentes, vegetação mais seca, épocas de incêndio mais longas e meios de proteção civil sujeitos a uma pressão crescente.

Também em Toronto, a segurança voltou ao centro das atenções. Um disparo provocou danos na fachada

do Consulado dos Estados Unidos da América (EUA), no segundo incidente do género este ano. O episódio, ocorrido diante de um edifício já sob vigilância reforçada, exige uma investigação firme e respostas claras ao problema da violência armada e da circulação de armas ilegais.

Perante este cenário inquietante, a comunidade luso-canadiana voltou a lembrar-nos do que é capaz. A Volta Luso reuniu no domingo participantes em Mississauga e Hamilton para apoiar pessoas com deficiência e as suas famílias. Em 12 anos, a iniciativa angariou quase quatro milhões de dólares e continua a transformar solidariedade em apoio concreto.

Esse mesmo dinamismo comunitário foi também reconhecido na gala de entrega dos prémios do Festival Carabram, em Brampton. O Pavilhão de Portugal recebeu o primeiro prémio na categoria de cultura, pela participação no festival, que decorreu entre 10 e 12 de julho. A distinção celebra o trabalho dos voluntários e das instituições que mantêm viva a identidade portuguesa.

Entre o fogo, a violência e a incerteza, ficam duas respostas essenciais: responsabilidade coletiva e comunidade. Uma protege-nos. A outra impede que percamos a esperança.

CRIME

Polícia investiga disparos junto ao Consulado dos EUA em Toronto

Catarina Soares LJI Reporter

● A Polícia de Toronto está a investigar disparos junto ao Consulado dos Estados Unidos da América (EUA), no centro da cidade. O incidente aconteceu na madrugada de segunda-feira, dia 27, na zona da University Avenue e da Armoury Street, perto de vários edifícios governamentais e judiciais de Toronto.

Segundo as autoridades, os agentes ouviram disparos por volta das 4h45 am e encontraram provas de utilização de arma de fogo no exterior do edifício.

A polícia indica que um veículo branco foi visto a abandonar o local, mas até ao fecho desta edição, ainda não tinha sido divulgada qualquer informação sobre os suspeitos. Não há registo de feridos.

A área junto ao consulado foi isolada para investigação, com várias viaturas policiais no local, incluindo equipas forenses. Parte da University Avenue, junto à Dundas Street, foi encerrada ao trânsito e à circulação de peões.

As autoridades ainda não confirmaram se o consulado era o alvo dos disparos. A investigação permanece em



FOTO: EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/CONSULATE_GENERAL_OF_THE_UNITED_STATES_TORONTO

curso e a polícia continua a recolher elementos para esclarecer as circunstâncias do incidente.

Este é o segundo incidente com armas de fogo junto ao edifício este ano. Em 10 de março, o Consulado dos EUA foi atingido por disparos, num caso que a Royal Canadian Mounted Police (RCMP) classificou como um incidente de segurança nacional.

Na sequência desse ataque, várias pessoas foram detidas no âmbito de uma investigação mais ampla sobre crimes com armas de fogo em Toronto. A polícia acredita que alguns jovens terão sido contratados para cometer esses crimes.

As autoridades pedem a quem tenha informações sobre este novo caso ou imagens relevantes que contacte a Polícia de Toronto.

PUB



Ofereça-se um merecido
"MOMENTO SÓ PARA SI"
e redescubra como é
maravilhoso sentir-se incrível!

Alcance os resultados que sempre desejou – desde a Depilação a Laser a Tratamentos Rejuvenescedores para o Corpo, Cabelo e Pele.

A nossa equipa de especialistas está ao seu dispor para cuidar do seu Bem-Estar Interior e realçar a sua Beleza Exterior.

Celebre o Seu Dia Especial com qualquer Serviço ou Pacote de Spa De segunda a domingo, durante o mês do seu aniversário (e até 30 dias depois)



Para mais informações e marcações
Ligue 905-850-2617 | email info@trubliss.ca
TruBliss.ca | 27 Roytec Rd, Unidade 1A, Woodbridge



- Surety Bonds
- Property & Casualty, Fleets
- Wrap Up Liability
- Professional Liability
- Directors & Officers
- Environmental Liability
- Manufacturers | Retail Shops
- Real Estate, Rented Dwellings
- Apartment Buildings
- Hospitality/Restaurants, Bars



PATRICK VIEIRA
CEO

patrickv@vieirainsurance.com

YOUR BUSINESS INSURANCE SPECIALISTS
CONTACT PATRICK VIEIRA FOR A NO OBLIGATION QUOTE

SERVICES IN PORTUGUESE
Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS
@vieirainsurance



416-531-1146
quotes@vieirainsurance.com
vieirainsurance.com



SINDICALISMO

LiUNA destaca trabalho, formação e solidariedade

Catarina Soares LJ1 Reporter

● Na sexta-feira, 24 de julho, o Canadá celebrou a abertura da Ponte Internacional Gordie Howe, um projeto histórico que liga Windsor, em Ontário, a Detroit, nos Estados Unidos da América (EUA), e reforça uma das principais ligações comerciais da América do Norte. A LiUNA Local 625 marcou presença na cerimônia, destacando o contributo dos profissionais das áreas técnicas que ajudaram a construir esta infraestrutura de grande dimensão, resultado do trabalho conjunto dos dois lados da fronteira.

12 novos profissionais concluíram o nível 1 do programa de formação para trabalhadores da construção civil da LiUNA Local 506. Ao longo de oito semanas, os participantes desenvolveram competências práticas e prepararam-se para novos desafios no setor. A tur-



FOTOS: LiUNA CANADA FACEBOOK

ma distinguiu ainda Hani, escolhido pelos colegas e instrutores pelo desempenho, ética de trabalho e dedicação demonstrados durante a formação.

O espírito de solidariedade esteve em destaque no passado domingo, dia 26, com a participação de membros da LiUNA Local 837 na Volta da Luso Canadian Charitable Society (LCCS). A iniciativa reuniu a comunidade numa manhã dedicada ao apoio de pessoas com deficiências físicas e/ou de desenvolvimento

e às suas famílias. A presença dos membros da LiUNA reforçou o compromisso com a inclusão, a entreaajuda e as causas que fortalecem a comunidade.

E na rubrica 'Member Monday' de segunda-feira, 27 de julho, conhecemos Carlos, um carpinteiro do setor da construção em altura, que partilha uma perspetiva especial sobre o Dia da Família. Para este profissional, mais do que passeios e diversão, esta data representa



FOTOS: LiUNA CANADA FACEBOOK



FOTO: LiUNA LOCAL 837 FACEBOOK

momentos de ligação, convívio e criação de memórias com aqueles que mais importam. Carlos contribui para a

construção das comunidades onde vivemos, mas também valoriza os momentos de união fora do trabalho.

PUB

FINALMENTE! Alívio do ressonar.



TESTES DE SONO FEITOS EM CASA

Duas localizações:

13 Thomas St. Mississauga | 905-817-1010
888 College St. Toronto | 416-590-9100

ABERTO AOS SÁBADOS,
APENAS POR MARCAÇÃO!

SMILES FROM EAR TO HEAR

Valente, DD, H.I.S.



TOCAR OU NÃO TOCAR

Há limites noturnos e diurnos
para o som amplificado.

Seja um bom vizinho
e informe-se sobre o
estatuto do ruído em:
toronto.ca/noise



TORONTO

GUERRA COMERCIAL

Canadá prepara resposta às novas tarifas dos Estados Unidos

Catarina Soares LJI Reporter

● A unidade do Canadá foi a principal mensagem deixada por Mark Carney num momento de crescente tensão comercial com os Estados Unidos da América (EUA). O primeiro-ministro reuniu-se com os 13 líderes provinciais e territoriais em Charlottetown, na província de Prince Edward Island, para preparar uma resposta conjunta às novas ameaças de tarifas norte-americanas.

Carney garante que o país está hoje numa posição mais forte do que quando a disputa comercial começou e defende que a união entre o Governo federal e as províncias é uma das maiores vantagens do Canadá. O encontro aconteceu num local simbólico para a história do país, onde foram lançadas as bases da Confederação Canadiana.

A reunião surge depois de Donald Trump ter anunciado tarifas de 50% sobre vários produtos canadianos, com entrada em vigor a 19 de agosto. A medida poderá afetar bens como tacos de hóquei, mel e cimento, aumentando a pressão sobre Ottawa para encontrar uma resposta.



FOTO: MARK CARNEY FACEBOOK

Os líderes provinciais defendem uma abordagem firme nas negociações com Washington. O premier de Ontário, Doug Ford, garante que o foco deve estar numa estratégia comum liderada pelo Governo federal.

Além das relações comerciais, a saúde esteve também entre os principais temas em discussão. Os líderes provinciais e territoriais pedem mais financiamento federal para o setor, assim como avanços em grandes projetos de infraestruturas e no reforço do comércio interno.

No final do encontro, a mensagem deixada pelos líderes foi de cooperação. O objetivo passa por proteger a economia canadiana e reforçar a posição do país perante os novos desafios nas relações com os EUA.

CRIME

Canadá regista queda na criminalidade e na gravidade dos crimes em 2025

Catarina Soares LJI Reporter

● A criminalidade no Canadá diminuiu em 2025, tanto no número de ocorrências registadas como na gravidade dos crimes. Os dados divulgados pela Statistics Canada mostram que o Índice de Gravidade da Criminalidade caiu 5%.

Esta foi a segunda descida anual consecutiva, depois de oito anos de aumentos neste indicador.

A taxa convencional de criminalidade, que mede o volume total de crimes independentemente da gravidade, também registou uma redução de dois por cento em 2025.

Segundo a Statistics Canada, a queda do índice de gravidade foi impulsionada sobretudo pela redução dos casos de entrada ilegal em residências, que diminuíram pelo terceiro ano consecutivo.

Os dados mostram ainda descidas nas taxas nacionais de homicídios, roubos de veículos e extorsão. Apesar da tendência geral de redução, alguns crimes aumentaram, incluindo os casos de furto em lojas.

A fraude também apresentou uma

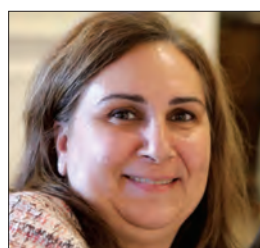


FOTO: ENVATO

descida em 2025. No entanto, a Statistics Canada alerta que este tipo de crime continua acima dos valores registados há uma década, com uma taxa 61% superior à de 2015.

Os dados refletem os crimes comunicados às autoridades policiais em todo o país e permitem acompanhar a evolução da segurança pública no Canadá.

Apesar da melhoria registada, o relatório destaca que alguns desafios permanecem, sobretudo relacionados com a fraude e outros crimes económicos.



PLUS & MINUS
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

SUSY OLIVEIRA, B.A.

Tel. 416-652-0599

Fax. 416-652-3242

susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,
TORONTO, ON, M6E 1B8

WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

Services

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

**JANELAS E PORTAS
DE ALTA QUALIDADE****Rogério Reis | Manager**

6 Dunbrack Lane, Brampton ON, L7A 3G7

416-885-3181

goproreis@gmail.com

DE UM PORTUGUÊS PARA OS PORTUGUESES

Ferma UNIBEL
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL

Ferma Food Products
Unibel Company Ltd.
44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485
web: www.fermafoods.com
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.
2615 Place Chassé Montreal,
Quebec, H1Y 2C3
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345
web: www.ferma.ca
email: sales@ferma.ca



O Mercado do Peixe

Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

Sucursal de Retalho aberta ao público

416-769-2010

16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

CONSTRUÇÃO

Bom senso



ANTONIO AZEVEDO
Azevedo & Nelson

● Há alguns anos, um empreiteiro veio ao nosso escritório porque um proprietário se tinha recusado a pagar-lhe 56.000,00 dólares. Era o dinheiro que o nosso cliente, o empreiteiro, alegava ser-lhe devido.

LEI com
AZEVEDO

O nosso advogado de construção, William Ribeiro, registou um direito de retenção sobre o imóvel (um 'lien'). A proprietária ficou furiosa. Recusou-se a pagar e adotou posições desarrazoadas. Parecia exigir perfeição e argumentava que, como o trabalho não era perfeito, não tinha de pagar. Mas a lei não exige perfeição. A lei apenas exige que os empreiteiros concluem o trabalho de forma competente e profissional. Alegou também que o nosso cliente lhe tinha cobrado a mais.

O caso foi a julgamento. É muito raro um litígio chegar a julgamento. Apenas uma pequena percentagem dos litígios chega sequer a tribunal. Mas acontece, quase todos os dias, porque há muitos litígios. Muitas vezes, um caso vai a

julgamento porque uma das partes está a ser desarrazoada. Os julgamentos são, porém, muito imprevisíveis.

O nosso advogado William Ribeiro fez um excelente trabalho e o nosso cliente ganhou em tribunal. O nosso cliente tinha feito uma proposta de acordo antes do julgamento, e após o julgamento, o juiz atribuiu ao nosso cliente um valor superior ao que ele tinha proposto à proprietária. Isso significa que a proprietária teve de pagar quase 100% das custas legais do nosso cliente a partir da data da proposta de acordo. Recorreu. Perdeu o recurso.

Após uma longa demora, acabou por pagar. Quando o fez, o valor em dívida era de cerca de 180.000,00 dólares. Teve de pagar o valor total. Aquele



direito de retenção de 56.000,00 dólares transformou-se numa dívida de 180.000,00 dólares, porque incluía custas, juros e despesas. Poderia ter resolvido este litígio muito mais cedo por menos de 56.000,00 dólares. Mas foi inflexível. Em geral, não é sensato rejeitar um compromisso razoável à procura de uma solução perfeita. A perfeição, muitas vezes, só existe na mente.

Uma pessoa perde de forma tão grave em tribunal muitas vezes porque perdeu a perspeti-

va. Não ouve o seu advogado. O cliente pode acreditar que sabe mais do que o seu advogado.

Nem toda a gente pode contratar um advogado tão experiente como William Ribeiro, mas independentemente do advogado que tiver, deve ouvir os seus conselhos. Se não gostar dos conselhos, peça uma segunda opinião. E espera-se que o que aconteceu a esta mulher nunca lhe aconteça a si.

Tradução do artigo com colaboração de Ana Almeida

CHRISTOPHER REIS, D. D. Denturista

RAZÕES PARA SORRIR!

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

Aceitamos o novo seguro CDCP
ORÇAMENTOS GRÁTIS

Localizado
503 ROGERS RD.
TORONTO

Agora também em
Barrie | somente com marcação
50 DUNLOP ST EAST
SUITE 300 - BARRIE

LIGUE E MARQUE A SUA CONSULTA:

647.430.5526



KEN GIBB LTD.
SINCE 1953
INSURANCE BROKERS

✓ AUTO ✓ COMERCIAL ✓ CASA

Local. Experienced. Here When You Need Us.

Somos locais e experientes.

Estamos aqui quando você precisar.



SEIS AGENTES QUE FALAM PORTUGUÊS
DISPONÍVEIS PARA SERVIR EM TODAS AS SUAS NECESSIDADES

416-622-5305

www.kengibbltd.com

Lucy x222 Tina x232 Susan x225

GORE
MUTUAL

JEVCO

Economical

[intact]

Unica

Pafco

Pembridge

Wawanesa

Protegendo
o que mais
importa.

DISTINÇÃO

Pavilhão de Portugal vence prémio de cultura no Carabram

◆ Representação portuguesa destacou-se entre 20 países no festival multicultural de Brampton

João G. Silva

● O Pavilhão de Portugal conquistou o primeiro prémio na categoria de cultura do Festival Multicultural Carabram 2026. A distinção foi entregue na passada sexta-feira, 24 de julho, durante uma cerimónia realizada no Lions Hall, em Bramalea, na cidade de Brampton.

A gala abriu com o hino nacional do Canadá, cantado por Hugo. Depois, foi chamada ao palco a presidente do Carabram, Angela Johnson, que deu as boas-vindas a todos e

agradeceu aos patrocinadores e parceiros que tornaram possível mais uma edição do festival, que celebrou 44 anos em 2026.

Além de Angela Johnson, participaram na entrega dos prémios Fábio, tesoureiro, Joe, vice-presidente, Paula, secretária, e Marilyn e Mary, diretoras.

O pavilhão português ficou instalado de forma independente no Vasco da Gama Cultural Centre e ofereceu aos visitantes o melhor da sua cultura, gastronomia e música ao longo de três dias, de 10 a



12 de julho. Segundo Angela Johnson, foi o único com representação individual, enquanto os restantes estiveram integrados em espaços partilhados com outras representações

FOTOS: JOÃO G. SILVA



SERVIMOS ALMOÇO E JANTAR
TODAS AS QUINTAS-FEIRAS:
O FAMOSO COZIDO À PORTUGUESA!



TRANSMITIMOS JOGOS DE FUTEBOL

ACEDA AO NOSSO
WEBSITE ATRAVÉS
DO QR CODE:



Segunda-feira
estamos encerrados

info@vagueira.ca

416-761-1111

www.vagueira.ca

835 Runnymede Rd, Toronto, M6N 3V8



VIVEIROS ACCOUNTING
& TAX SERVICES

Soluções acessíveis para
as suas necessidades
contabilísticas



Oferecemos um **REEMBOLSO INSTANTÂNEO** e uma segunda
opinião **GRATUITA** caso não esteja satisfeito com a atual.

OS NOSSOS SERVIÇOS:

- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;
- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Serviços de Contabilidade

1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2

Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326

Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com



FOTOGRAFIA G. SILVA



culturais.

Um grupo de seis convidados ocupou a mesa destinada ao Pavilhão de Portugal e assistiu à entrega do prémio a Natália Rego, da Comissão Geral do Vasco da Gama Cultural Centre, e a Eduardo Vieira, da empresa H.A.P.P.Y. – Helping to Achieve Personal Progress in Youth. Natália Rego esteve presente em representação do presidente do Vasco da Gama Cultural Centre, Mike Sayegh.

As voluntárias e os voluntários prepararam e decoraram as mesas com elementos da história e da cultura portuguesas. Segundo o júri, esse trabalho contribuiu para a conquista do primeiro prémio na categoria de cultura.

Os prémios foram atribuídos em várias categorias, com distinções para o primeiro, segundo e terceiro lugares e a entrega de um troféu e de um certificado. Os certificados foram entregues no final da cerimónia a todos os vencedores, tendo sido assinados pelo deputado provincial e ministro da Cidadania e Multiculturalismo de Ontário, Graham McGregor.

Na categoria dos pavilhões que venderam mais 'passaportes' – os bilhetes que dão acesso aos diferentes espaços do festival –, o primeiro lugar foi atribuído a Eelam, seguido das Caraíbas e das Filipinas.

Na gastronomia, venceu África, à frente do Canadá e do Nepal.

O Pavilhão das Culturas conquistou o primeiro lugar em ambiente e decoração, seguido das Filipinas e do Nepal.

No entretenimento, as Filipinas ficaram em primeiro lugar, o Nepal em segundo e o Canadá em terceiro.

Portugal venceu na categoria de melhor mostra de cultura, seguido do Havai Polinésio e do Pavilhão das Culturas. Já o prémio de melhor pavilhão foi atribuído a Eelam, com a Irlanda em segundo lugar e as Caraíbas em terceiro.

Recorde-se que o Pavilhão das Culturas incluiu representações do Bangladesh, da Coreia, do Japão, de Itália, do Vietname, da Ucrânia, das ilhas Maurícias e do México.

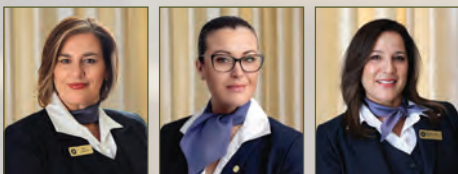
PUB

Bay Gardens Funeral Home – Hamilton: Orgulhosamente a Servir a Comunidade Portuguesa

Sabemos o quanto é doloroso um serviço fúnebre para uma família. Deixe os pormenores connosco, para que possa prestar homenagem a um ente querido com mais conforto e ligação emocional.

**Estamos disponíveis para falar em
Português ou Inglês.**

**Para mais informações, contacte-nos
através do número 905-574-0405**



Maria Cordeiro Diane Moniz-Alves Eduarda Vieira



Bay Gardens Funeral Home
Hamilton Chapel
by Arbor Memorial

947 Rymal Road East, Hamilton, ON
baygardens.ca

Arbor Memorial Inc.



College & Dufferin DENTAL CLINIC

Sorria com confiança!



ACEITAMOS

**Novos
Pacientes**

**Aceitamos o novo
plano do Governo:
'CDCP Canadian
Dental Care Plan'**



**Aceitamos todos os
planos de seguro**

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5
(Esquina com a Dufferin)

416.538.3538
Fax. 416.538.8422

www.collegedufferindental.com



DÉCIMA ILHA

Três nomes dos Açores na Nova Inglaterra

**José Andrade**
Escritor

● Tony Cabral nasceu na ilha do Pico e é o único português na Câmara de Representantes do Estado de Massachusetts. John Correia nasceu na ilha de São Miguel e foi o único português eleito para o Senado do Estado de Rhode Island. João Luís Pacheco, também micalense, foi Conselheiro das Comunidades Portuguesas pela Nova Inglaterra. Os três receberam a insígnia da Região Autónoma dos Açores e são comendadores da República Portuguesa.

ANTÓNIO CABRAL

António Cabral, mais conhecido por Tony Cabral, é o único membro de naturalidade portuguesa na Câmara de Representantes do Estado de Massachusetts. E é um dos mais antigos deputados em

Boston. Já lá está há 35 anos, a defender a sua cidade de New Bedford. Nasceu nos Açores, na ilha do Pico, no concelho da Madalena e emigrou com os pais para a costa leste dos Estados Unidos quando tinha 14 anos de idade. Licenciou-se pela Universidade de Massachusetts em Dartmouth e fez estudos de pós-graduação pela Universidade de Brown. Iniciou a sua carreira como professor de língua portuguesa, espanhola e inglesa, mas a política falou mais alto. Em 1990, candidatou-se a deputado estadual pelo 13.º Distrito de Bristol. Desde então, foi sempre reeleito e cumpre agora o seu 12.º mandato consecutivo. É fundador e copresidente da Câmara Legislativa das Cidades Gateway – cidades urbanas de menor dimensão localizadas fora da área metropolitana de Boston, que é o caso de New Bedford, o seu destino emigratório e a sua casa americana. Pelo seu

trabalho na promoção das relações entre Portugal e os Estados Unidos, foi condecorado pela República Portuguesa com o título de Comendador da Ordem Infante D. Henrique.

JOÃO CORREIA

João Jacinto Faria Correia, mais conhecido por John Correia, nasceu na freguesia dos Arrifes, ilha de São Miguel, em 1939. Com 13 anos de idade, começou a trabalhar nos Serviços Municipalizados de Água e Saneamento de Ponta Delgada, como aprendiz, mestre e encarregado. Emigrou para os Estados Unidos em 1965. Trabalhou como canalizador em bases navais e hospitais, até criar a sua própria empresa comercial de canalizações e aquecimento. Envolveu-se nas atividades cívicas da comunidade de acolhimento. Foi o primeiro diretor português e vice-presidente do East Providence Credit Union,

co-fundador, e primeiro presidente da Casa dos Açores do Estado de Rhode Island. Em 1983, conseguiu ser o primeiro – e, ainda, o único – emigrante nascido em Portugal a ser eleito para o Senado de Rhode Island. Recandidato vencedor em mais de quatro mandatos, chegou a vice-presidente e, finalmente, a Presidente Pro Tempore do próprio Senado, tornando-se assim a terceira autoridade política do Estado, depois do Governador e do Vice-Governador. Durante 10 anos, aumentou o salário mínimo em Rhode Island, garantiu as contrapartidas norte-americanas para os Açores, defendeu a identidade portuguesa na Nova Inglaterra. A sua vida dava um livro. E deu. Chama-se 'John Correia – De Aprendiz de Canalizador a Presidente do Senado'.

JOÃO LUÍS PACHECO

João Luís Morgado Pacheco nasceu na Ribeira Grande, ilha

de São Miguel, e emigrou para os Estados Unidos, em 1963, fixando residência na cidade de East Providence. Licenciado em Gestão de Empresas, é agente imobiliário em Rhode Island e Massachusetts. Foi presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, então sediada em Rhode Island, de 1995 a 2000 e de 2006 a 2009, incluindo a fundação do Conselho Mundial das Casas dos Açores, de que foi presidente em 2006. Também foi presidente da Associação dos Emigrantes Açorianos, com sede na cidade da Ribeira Grande, de 2012 a 2015. Além disso, foi fundador e presidente do convívio dos naturais do concelho da Ribeira Grande na Nova Inglaterra e presidente do Dia de Portugal em Rhode Island em 2006, entre outras iniciativas de serviço comunitário. Em 1997, foi eleito Conselheiro das Comunidades Portuguesas para a Nova Inglaterra. Em 2011, foi distinguido pela Região Autónoma dos Açores com a Insígnia Autônoma de Reconhecimento e, em 2014, tornou-se comendador da República Portuguesa, recebendo a Ordem de Mérito Civil.

ANDRE MARQUES
ACCOUNTANT LIMITED

36 PARK LAWN ROAD UNIT # 5 2ND FLR., ETOBICOKE *We speak Portuguese!*

PERSONAL & CORPORATE
INCOME TAXES

ACCOUNTING,
BOOKKEEPING

BUSINESS CONSULTING
& REGISTRATION

André Marques, B.M. MFA | DFA | MEMBER OF ATAP
andremarquesmanagement@rogers.com

Call for consultation!
(416) 538-3295 | Fax n: (416) 538-0744

HomeLife LOCAL
Real Estate Ltd. Brokerage*
Independent Owned & Operated

DÉCIO J. GONÇALVES
Office: 416.537.2441
Cell: 416.817.8356
Res: 905.848.3214

APARTAMENTO COM 2 QUARTOS DE
CAMA, SALA, COZINHA, CASA DE
BANHO COM 4 PEÇAS E
ESTACIONAMENTO PARA UM CARRO.
NA ÁREA DA LAWRENCE E EGLINTON.

**SOMENTE
\$419.900.00**

PARA MAIS INFORMAÇÕES
DÉCIO GONÇALVES 416-817-8356

UMA **AValiação BEM FEITA** AJUDA A
GARANTIR UMA **BOA VENDA** NO FUTURO

Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871

Glenview Memorial Gardens & Glendale Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

glenviewmemorial.ca | glendalemorial.ca

Amanda Amaral
Diretora de Planeamento Funerário (Licenciada)

I provide all the options and information for you to make confident and early decisions about the final planning. Design your own unique statement, save money and reduce the burden on your family, whether you choose burial or cremation.

Forneço todas as opções e informações para que tome decisões com confiança e antecedência sobre o planeamento final. Projete a sua própria declaração exclusiva, economize dinheiro e reduza o fardo na sua família, independentemente de escolher enterro ou cremação.

Contacte-me para mais info:
Call me for more info:
(Cell) 416-679-2435
✉ Aamaral@arbormemorial.com

Glenview Memorial Gardens
7541 Hwy #50 Woodbridge, ON, L4H 4W7
Glendale Funeral Homes & Cemetery
1810 Albion Road Etobicoke, Ontario M9W 5T1

ORTODONTIA

Aparelhos reposicionam mandíbula

◆ Dispositivos orais reduzem ressonar e apneia



Carlos Valente
DD, H.I.S.

Os dispositivos orais são uma alternativa terapêutica eficaz no tratamento do ressonar e da apneia obstrutiva ligeira a moderada. O seu funcionamento baseia-se no reposicionamento da mandíbula ou da língua, aumentando o espaço disponível nas vias aéreas e facilitando a passagem do ar durante o sono.

Estes aparelhos são fabricados de forma personalizada, a partir de moldes dentários individuais, garantindo adaptação anatómica precisa. São removíveis, confortáveis e frequentemente utilizados como

primeira abordagem antes de terapias mais invasivas, devido à sua natureza não cirúrgica e elevada aceitação por parte dos pacientes.

Existem duas categorias principais. Os dispositivos de avanço mandibular promovem o deslocamento progressivo da mandíbula para a frente, o que ajuda a manter as vias aéreas abertas. Já os dispositivos de retenção da língua são indicados para casos específicos em que o avanço mandibular não é possível. Estes mantêm a língua numa posição anterior através de um sistema de estabilização suave, evitando a obstrução da passagem de ar.

A seleção do dispositivo depende de múltiplos fatores clínicos, incluindo estrutura dentária, presença de bruxis-

mo, sensibilidade da articulação temporomandibular e características anatómicas da cavidade oral. Apesar da sua eficácia, podem surgir efeitos secundários como aumento da salivação, secura da boca ou alterações temporárias na mordida.

Ainda assim, estes dispositivos destacam-se pela reversibilidade, portabilidade e facilidade de utilização. Podem ser utilizados isoladamente ou em associação com outras terapias, dependendo da gravidade do quadro clínico.

Os aparelhos orais representam uma solução importante na gestão dos distúrbios respiratórios do sono, contribuindo para a melhoria da qualidade de vida e da qualidade do descanso noturno.



FOTO: ENVIATO

PUB



LANDSLOWNE

EXCAVATION LIMITED



ESCAVAÇÕES



DEMOLIÇÕES

CONTACTAR

LUIS SANTOS

416 561 6547

993142 Mono Adjala Tline Mono | Ontario L9W 6h3

email: lansdowneexcavation@gmail.com

MAIS

TELEVISÃO



MELHOR

TELEVISÃO

Shaw)

CANAL 995

Bell | Fibe

CANAL 893

ROGERS

CANAL 809



toober

androidtv

Roku

apple tv

webOS

firetv

GET IT ON Google Play

SAMSUNG

LG

METEOROLOGIA

Depressão traz chuva persistente e vento forte aos Açores

♦ Quarta-feira deve concentrar os impactos mais significativos

Teresa Lencastre

● Uma depressão atlântica deve agravar o tempo nos Açores a partir da tarde de hoje, com chuva persistente e vento forte. O sistema avança de oeste para leste, afetando os grupos Ocidental, Central e Oriental.

A chuva chega primeiro às Flores e ao Corvo, acompanhada por um reforço do vento e rajadas entre 45 e 56 quilómetros por hora. Durante a noite, a precipitação deve estender-se

ao Grupo Central, tornando-se mais persistente.

Quarta-feira deve concentrar os impactos mais significativos. Durante parte do dia, prevê-se chuva persistente, por vezes moderada a forte. Até à madrugada de sábado, São Miguel pode acumular cerca de 70 milímetros de precipitação, enquanto o Pico e a Terceira podem registar 60 milímetros.

Na quarta-feira, as rajadas podem atingir 55 quilómetros por hora nas Flores e 50 em São Miguel e Santa Maria. A



FOTO: JREZA SAWESTER/UNSPASH

partir de sexta-feira, prevê-se uma melhoria gradual, com aguaceiros fracos e diminuição do vento.

HABITAÇÃO

Empresa de Braga constrói empreendimento de luxo em São Miguel

♦ Domus Belém terá 32 apartamentos, incluindo duas 'penthouses'

Teresa Lencastre

● O Grupo Arliz, de Braga, está a construir o Domus Belém, um empreendimento habitacional de luxo em Ponta Delgada, na ilha de São Miguel. O edifício situa-se junto à Ermida de Nossa Senhora de Belém e terá 32 apartamentos distribuídos por seis pisos, incluindo o rés do chão.

O projeto integra 10 apartamentos T1, com áreas entre 74 e 115 metros quadrados, 20 T2, entre 94 e 139 metros quadrados, e duas 'penthouses' T2, com 232 e 233 metros

quadrados. As 'penthouses' terão piscinas privativas que acompanham toda a largura do edifício e amplas varandas com vista para o mar.

Todas as frações incluem um ou dois lugares de garagem. O empreendimento terá ainda estacionamento para bicicletas, zonas ajardinadas comuns, elevador, ar condicionado, bomba de calor, roupeiros embutidos e cozinhas equipadas. Os apartamentos do rés-do-chão terão terraços privativos.

O projeto é assinado pelo gabinete Lousinha Arquitectos. A comercialização das frações já começou.

DESPORTO

Campeonato de Futebol dos Açores vai mudar de formato

♦ Mudanças abrangem o futebol masculino e feminino

Teresa Lencastre

● O Campeonato de Futebol dos Açores vai mudar de formato a partir da época 2027/28. O modelo do futebol sénior masculino será dividido em duas fases, segundo a Direção Regional do Desporto.

Na primeira fase, todas as equipas que não participem em competições nacionais regulares disputarão os campeonatos insulares. Depois, as melhores classificadas avançarão para o Campeonato de Futebol dos Açores, uma fase regional com oito equipas: três da Associação de Futebol de Ponta Delgada,

três da Associação de Futebol de Angra do Heroísmo e duas da Associação de Futebol da Horta.

Atualmente, a prova regional reúne 10 equipas. O vencedor garante a promoção ao Campeonato de Portugal e as formações pior classificadas descem aos campeonatos insulares.

No futebol feminino, a representante dos Açores na



FOTO: CARLOS FELIPE RAMIREZ MESAS/UNSPASH

Quarta Divisão Nacional será a vencedora do Campeonato Regional Feminino, disputado

pelas vencedoras das competições organizadas pelas três associações de futebol.

POLÍCIA

Mulher procurada por tortura e rapto detida nos Açores

♦ Detida foi condenada a 17 anos e seis meses de prisão no Brasil

Teresa Lencastre

● A Polícia Judiciária deteve, em São Miguel, uma mulher de 48 anos procurada pelas autoridades brasileiras para cumprir uma pena de 17 anos e seis meses de prisão.

A detenção foi realizada pelo Departamento de Investigação Criminal dos Açores, na sequência de um pedido das autoridades brasileiras. A condenação diz respeito a crimes equivalentes, em Portugal, a tortura, rapto agravado e associação criminosa.

Os factos ocorreram entre março de 2012 e agosto de 2014 num centro de tratamento e reabilitação de dependentes de álcool e drogas, em Santa Catarina. A mulher era coproprietária e representante legal da instituição.



FOTO: DRACON

Segundo a PJ, permitiu que utentes fossem ilegalmente privados da liberdade durante mais de 15 dias e não adotou medidas para impedir atos de violência física e psicológica

usados como punição.

A detida será presente ao Tribunal da Relação de Lisboa para aplicação de medidas de coação, enquanto decorre o processo de extradição.

CULTURA

Açores apoiam filarmónicas com perto de 300 mil euros

♦ Programa SOREFIL abrange 47 filarmónicas de todas as ilhas, à exceção do Corvo

Teresa Lencastre

● O Governo Regional dos Açores atribuiu, em 2026, um total de 299.976,08 euros às sociedades recreativas e filarmónicas da região, através do programa SOREFIL.

A maior parcela, de 123 mil euros, destina-se à aquisição de instrumentos musicais. Foram ainda atribuídos 70 mil euros para fardamento, 70 mil para honorários de maestros, 12,5 mil para repertório e nove mil para conservação, manutenção e reparação de instrumentos. O programa prevê também 14 mil euros para despesas de eletricidade das entidades com sede própria e



FOTO: IAN CRIDLAND/UNSPASH

atividade cultural regular.

Criado em 2014, o SOREFIL apoia a atividade das bandas musicais e iniciativas destinadas ao desenvolvimento cultural das comunidades onde estão inseridas, em toda a Região Autónoma.

Segundo o despacho publicado no Jornal Oficial, os apoios abrangem 47 filarmónicas de todas as ilhas, exceto o Corvo. O montante atribuído este ano é semelhante ao de 2025, quando foram aprovados apoios superiores a 294 mil euros.

ARRENDAMENTO

Direito de habitação vs. direito de propriedade: o que prevalece?



Judith Teodoro
Advogada

● No artigo desta semana vamos debruçar-nos sobre o despejo, os mecanismos legais concebidos para garantir uma recuperação mais célere e eficaz do imóvel quando, cessado o contrato, a sua entrega não ocorre espontaneamente.

Imaginemos a seguinte situação: Maria, como senhoria, concretizou um contrato de arrendamento para habitação com Sara, por um prazo de três anos, e, terminado o período do contrato, Sara não desocupa o imóvel, mesmo após diversos pedidos por parte de Maria.

Neste caso, estaria em causa o procedimento supramencionado, definido como um mecanismo extrajudicial previsto no

Novo Regime do Arrendamento Urbano (NRAU), iniciado através de requerimento apresentado junto do Balcão Nacional do Arrendamento (BNA), evitando, numa fase inicial, o recurso a uma ação judicial comum.

Além do caso exemplificativo, este procedimento pode ser utilizado ainda em situações de oposição à renovação, denúncia ou resolução por incumprimento contratual, incluindo a falta de pagamento das rendas. O pedido deve cumprir um conjunto de requisitos, como a submissão de documentos que permitirão comprovar a existência do contrato, a comunicação ao arrendatário e o fundamento da cessação. A ausência de elementos essenciais pode levar à recusa do requerimento pelo BNA.

Para a futura prossecução do procedimento, é necessário como elemento base a existên-

cia de um contrato de arrendamento escrito e comprovativo do pagamento do imposto do selo, bem como o cumprimento dos requisitos previstos no artigo 15.º-C do NRAU e no Decreto-Lei n.º 1/2013.

Após a aceitação, o arrendatário é notificado pelo BNA, podendo posteriormente proceder à entrega do imóvel, pagar os valores em dívida, apresentar oposição ao procedimento ou, nos casos de arrendamento para habitação, requerer o diferimento da desocupação quando existam motivos sociais graves.

Caso não ocorra a entrega voluntária do imóvel, pode ser solicitada ao juiz autorização para a entrada no locado e concretização do despejo, conforme o disposto no artigo 15.º-L do NRA, devendo ser cumpridos e entregues os elementos e documentos previstos.



Em conclusão, o Procedimento Especial de Despejo representa um mecanismo essencial para tornar mais célere a resolução de conflitos resultantes do incumprimento dos contratos de arrendamento. Ao permitir ao senhorio recuperar o imóvel através de um procedimento simplificado, assegura uma resposta mais eficiente perante situações de incumprimento,

sem deixar de salvaguardar os direitos do arrendatário. Desta forma, este procedimento procura conciliar por um lado o direito de propriedade do senhorio e o direito de habitação do arrendatário, assegurando um equilíbrio entre a necessidade de uma resolução eficaz dos conflitos e a proteção dos direitos de ambas as partes nas relações contratuais.

PUB

UM ONTÁRIO MAIS SEGURO SIGNIFICA

PARQUES SEM ACAMPAMENTOS

DESCUBRA COMO ESTAMOS A PROTEGER A PROVÍNCIA
EM [ONTARIO.CA/SAFERONTARIO](https://ontario.ca/saferontario)

Pago pelo Governo de Ontário



**PROTECT
ONTARIO**

Ontario



TELEVISÃO

Carlos Borges leva décadas de música ao palco da CMCTV



◆ **EPISÓDIO 19** Às quartas-feiras, depois do 'Jornal da Noite Canadá', na CMCTV, e aos domingos, às 9h30 am, na Citytv

◆ Artista açoriano é convidado do próximo episódio do 'CMCTV Talent em Português II'

Carla Antunes

● Há vozes que ficam imediatamente na memória. Carlos Borges é uma delas. Reconhecido por muitos como um dos melhores vocalistas da comunidade portuguesa no Canadá, o artista sobe ao palco do próximo episódio do 'CMCTV Talent em Português II', onde partilha não só a sua música, mas também um percurso construído ao longo de décadas.

Natural das Furnas, na ilha de São Miguel, Açores, Carlos Borges cresceu rodeado pela música. "A música já faz parte de mim desde criança. A minha família sempre esteve envolvida na música", afirma o artista, recordando um ambiente familiar onde cantar e tocar faziam parte do dia a dia.

Depois de viver nas Bermudas durante três anos, imigrou para Toronto com a



família em 1974. Foi na comunidade portuguesa do Canadá que consolidou o seu percurso artístico, iniciando-se muito jovem nos palcos. Aos 14 anos já integrava o conjunto Os Road Runners, ao lado de três dos seus irmãos, seguindo-se passagens pelos Island Boys e pelo conhecido grupo Os Águias, tornando-se uma presença habitual nos eventos e festas da comunidade.

Um dos momentos marcan-

tes da sua carreira surgiu com o lançamento do single 'Bate e Chora', cujo videoclipe impulsionou o seu percurso artístico e lhe valeu um contrato com a Boulevard Records. Entre as várias distinções conquistadas, destacam-se as vitórias no Festival da Canção Migrante, em 1988, e no Festival CIRV, em 1994.

Com uma voz inconfundível e uma versatilidade que lhe permite interpretar dife-

rentes estilos musicais, Carlos Borges continua a ser uma referência para várias gerações de apreciadores da música portuguesa no Canadá.

No palco do 'CMCTV Talent em Português II', o artista apresenta quatro temas - 'Aquecimento Global', 'Coisas do Diabo', 'Minha Terra' e 'Amor Sem Fim' -, num episódio marcado pela qualidade musical, pela experiência e por interpretações que pro-

metem conquistar o público do início ao fim.

O 'CMCTV Talent em Português II' continua, assim, a dar palco aos artistas da comunidade lusófona no Canadá, levando semanalmente às casas dos telespetadores histórias, talento e muita música.

O programa é transmitido às quartas-feiras, após o 'Jornal da Noite Canadá', na CMCTV, e aos domingos, às 9h30 am, na Citytv.



FOTOS: CMCTV

Azevedo & Nelson



Tel. 416-533-7133 | Fax: 416-533-3114 | www.azevedonelson.com
892 College Street - Toronto ON - M6H 1A4

CONSULTE-NOS SOBRE ACIDENTES | QUEDAS | SEGUROS DE INVALIDEZ
Primeira consulta grátis!

PUB



JANTAR DE GALA

CELEBRANDO
INAUGURAÇÃO DAS
PORTAS DA CIDADE
NO CANADÁ
&
20 ANOS
DO
SENHOR SANTO CRISTO
DE BRAMPTON

PCAC
PORTAS DA CIDADE AZORES-CANADA



SEXTA-FEIRA,
11 DE SETEMBRO



LiUNA Local 183
Headquarters
200 Labourers Way,
Vaughan



PORTAS:
6:00 PM



JANTAR:
7:00 PM



ADULTOS:

\$95

CRIANÇAS:

\$45



CONVIDADO DE HONRA:



Com a presença do
Presidente do
Governo Regional dos Açores
DR. JOSÉ MANUEL BOLIEIRO
e outros convidados



GRANDE ESPETÁCULO POR
JORGE FERREIRA
& sua banda

ATUAÇÕES DE:



CHEILA TEIXEIRA



MARCHA DA RIBEIRINHA
- VINDO DE SÃO MIGUEL -



ELITE
SOUND



TNT FX
SOUND & LIGHTING



PARA RESERVAS CONTACTAR:

GUIDO PACHECO
☎ 416-254-5813

LUIS FALARDO
☎ 416-576-4436

MATTHEW CORREIA
☎ 647-403-8478

NELIA REGO
☎ 416-906-5290

LUIS CATOJO
☎ 647-778-0229

NATALIE REGO
☎ 647-966-2349

JOSE ANTONIO
CORDEIRO
☎ 647-205-4382

CASSANDRA BARBOSA
☎ 647-284-6114

MARIA FERRAZ
☎ 647-530-8394

ABEL MACEDO
☎ 647-684-5500

GILBERTO MEDEIROS
☎ 647-802-7615

FOLLOW US FOR MORE INFO ON FACEBOOK:
@PCAC - PORTAS DA CIDADE AZORES - CANADA

TRADIÇÃO

Festa do Império das Crianças reúne comunidade em Cambridge

◆ Oriental Sports Club promoveu vários dias de celebrações em honra do Divino Espírito Santo

João G. Silva

● O Oriental Sports Club Community Centre, em Cambridge, Ontário, realizou recentemente a 46.ª edição da Festa do Império das Crianças, em honra do Divino Espírito Santo, com celebrações religiosas, distribuição das tradicionais sopas, música e atividades para toda a comunidade.

Esta festa foi fundada em 1980, há 46 anos, e hoje o presidente do clube é John Silva, que esteve ausente devido a férias em família.

O programa preparado pela comissão de festas do Império das Crianças teve início na sexta-feira, dia 17 de julho, com a bênção da carne, do pão e do vinho pelo padre Alberto Ferreira.

No sábado, dia 18, das 12 pm às 2 pm, decorreu a distribuição das sopas e das pensões a todos os irmãos da irmandade. Pelas 6 pm, abriram-se as portas do clube para a realização de um jantar, sendo servida carne guisada com batatas.

A animação musical na noite de sábado esteve a cargo do DJ Atlântico, de Valdemar Souto, e contou ainda com a atuação do cantor André Soares.

No domingo, dia 19, realizou-se a procissão e coroação no recinto do parque da Igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cambridge. Seguiu-se uma missa, presidida pelo pároco Alberto Ferreira, durante a qual foram coroadas seis crianças – Kyla, Vayda, Rosie, Rachel, Naira e Jack –, acompanhadas pelos pais e outros familiares.

Pelas 12 pm, no salão do clube, foram servidas, a todos os seniores presentes, as tradicionais sopas em honra do Divino Espírito Santo, confeccionadas pelos cozinheiros à moda de Santa Maria.

À 1 pm, à entrada do clube, formou-se uma nova procissão da Coroação, com várias irmandades convidadas, que se dirigiram à Capela do Divino Espírito Santo. No local, foram depositados a coroa e o estandarte, ao som da Banda Filarmónica Os Independen-



tes, de Cambridge, que fechou a cerimónia com o hino do Divino Espírito Santo.

O 'imperador' deste ano foi João Mota, natural de Ponta Delgada, e a sua mulher, Lúcia Mota. Depois de lançadas pombas brancas por três crianças, ao som do hino, João Mota deixou um agradecimento aos presentes, convidando-os a entrar no salão de festas do clube, para serem servidas as sopas do Espírito Santo.

Pela tarde dentro, houve entretenimento para todos, com jogos para as crianças, pinturas faciais, algodão-doce e pizza.

Durante a agradável

tarde de verão, atuaram dois grupos folclóricos: o Português de Cambridge e o da Casa da Madeira de Toronto. Seguiu-se a atuação de André Soares, cantor vindo de São Miguel, que convidou uma amiga a acompanhá-lo numa interpretação, ao som do DJ Atlântico.

No final, João Mota agradeceu a todos os que trabalharam em prol da Festa do Império das Crianças. Depois, anunciou os novos 'imperadores' para o ano de 2027: o casal Paulo e Marta Sousa e os seus três filhos.

Foi então dedicada aos novos 'imperadores' uma 'folia' improvisada por toca-



dores do Grupo Folclórico de Cambridge.

Assim terminou mais um ciclo de celebrações em hon-

ra do Divino Espírito Santo, promovidas pelas várias irmandades da cidade de Cambridge.



PREPARE-SE PARA CONHECER AS VOZES QUE VÃO CONQUISTAR O NOSSO BRASIL

COM RAFA BRITES E FELIPE ANDREOLI

QUA. E QUI.
10PM
NOVA YORK

CANTA
COMIGO

Teen

ASSISTA À RECORD EM QUALQUER LUGAR DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ

xfinity

Canal 695
ou HD 3212

sling

Através do APP
em HD

dish

Canal 9799
ou HD 602-10

optimum.

Canal 1130

Astound

Canal HD 543

toober

Através da Apple TV
em HD - PC ou MAC

ROGERS

Canal HD 937

Bell

Canal HD 875

 recordamericas.com

 [@recordtvamericas](https://www.instagram.com/recordtvamericas)

 [youtube.com/recordtvamericas](https://www.youtube.com/recordtvamericas)



RECORD
AMERICAS

SOLIDARIEDADE



Mississauga e Hamilton recebe

◆ Evento angariou fundos para apoiar pessoas com deficiência e respetivas famílias

Bosco da Costa

● A comunidade luso-canadiana voltou a unir-se na Volta Luso 2026 no domingo, 26 de julho, para angariar fundos destinados aos programas e serviços da Luso Canadian Charitable Society (LCCS), também conhecida por Luso. O evento decorreu em Mississauga e Hamilton, com caminhada, corrida e percursos de bicicleta e mota, além de várias atividades para as famílias.

Os preparativos para a Volta Luso 2026 começaram cedo. Ainda bem que o pequeno-almoço já estava garantido à chegada ao Centro Cultural Português de Mississauga (CCPM). Às 8 am, já havia participantes a inscreverem-se nos percursos de mota, bicicleta e caminhada.

Anabela Taborda, presidente da Little Portugal BIA, ofereceu-se como voluntária para entregar os kits aos participantes. “Todos nós devíamos fazer voluntariado, nem que seja uma vez na vida. Aprendi isso no primeiro dia em que cheguei ao Canadá e nunca mais parei. Esta é uma causa que realmente merece que todos nós demos um bocadinho do nosso tempo. Não custa nada”, disse a voluntária ao Correio da Manhã Canadá (CMC).

A Volta solidária chegou ao seu 12.º ano, com dois eventos realizados simultaneamente, em Mississauga e Hamilton. Em mais de uma década, foram angariados quase quatro



milhões de dólares. Todos os fundos são destinados à LCCS, uma organização sem fins lucrativos que apoia adultos com necessidades especiais. Ao todo, mais de 300 famílias são apoiadas pela Luso, que opera em três centros, em Toronto, Hamilton e Peel.

Sebastian é um dos utentes que frequentam a Luso de Mississauga. O pai, Rick Dorian, afirma que a instituição é fundamental para os cuidados do filho. “Em primeiro lugar, dá-nos oito horas para recarregarmos as baterias para as restantes 16 horas do dia, porque o

meu filho precisa de cuidados 24 horas por dia, uma vez que tem paralisia cerebral numa forma grave”, contou Rick ao CMC.

“Por isso, a Luso é a nossa tábua de salvação. Não poderíamos cuidar dele se não fosse a Luso. Com a Luso, conseguimos fazê-lo para sempre. Já temos cabelos brancos, mas estão a ajudar-nos a aguentar o máximo de tempo possível”, desabafou.

No futuro, a Luso abrirá dois edifícios residenciais com cuidados 24 horas por dia: um em

Hamilton e outro em Toronto. O foco será nas famílias cujos pais já não têm capacidade para cuidar dos filhos.

“É um ano super importante para nós porque, como sabem, também estamos a construir em Hamilton uma residência para 45 utentes, que vão viver connosco. Por isso, todas as ajudas são muito importantes e ficamos muito gratos”, disse Christina Marques, gerente do projeto residencial da LCCS, ao CMC.

Enquanto aguardavam o início da Volta, os participantes puderam aproveitar jogos ao ar

livre, pinturas faciais, interação com répteis e até uma aula de zumba.

A abertura do evento ficou a cargo do presidente da instituição, Jack Prazeres. Ao som dos bombos do Minho, a fita vermelha foi cortada por familiares de utentes, políticos e convidados, dando início oficial à Volta Luso 2026.

O primeiro grupo a partir foi o dos ciclistas, que saiu do CCPM às 8h40 am para um percurso de 80 quilómetros.

“Sinto-me bem, é uma boa causa”, disse um dos ciclistas ao CMC. “É muito importante aju-



m Volta Luso 2026



dar quem precisa. Estou muito contente por estar aqui", referiu outro ciclista.

Atletas paralímpicos também participaram no percurso de bicicleta. "Estes eventos são muito importantes para a nossa comunidade e poder retribuir significa muito para nós", considerou um dos atletas paralímpicos. "É fantástico ser convidada a participar neste evento e ajudar a criar mais vencedores para a instituição de solidariedade", referiu outra participante paralímpica.

O atleta paralímpico Mike Trauner também elogiou a iniciativa: "Praticar desporto adaptado não significa ter limitações, tal como ter uma deficiência não significa ter qualquer tipo de limitação. Por isso, estar aqui, a participar e a

contribuir para a comunidade, significa muito para mim."

Às 9 am, foi a vez da partida das motos. "Sinto-me muito contente. Acho que todos devíamos fazer sempre isto: ajudar as pessoas que mais precisam", disse um dos motociclistas. "É a primeira vez que participo e sinto-me feliz por poder ajudar", referiu outro participante.

Às 10 am, foi a vez da caminhada, num percurso de oito quilómetros. "Estou muito feliz por poder ajudar quem não se pode ajudar a si próprio", garantiu uma das participantes. "É um privilégio estar aqui", referiu outro participante.

"Nunca sabemos quando nos pode acontecer a nós. Pensamos sempre: 'Coitados dos outros', mas, a qualquer momento, pode acontecer connosco", lembrou

outra participante luso-canadiana.

Políticos e autoridades fizeram questão de marcar presença no evento. Foi o caso de Charles Sousa, deputado federal por Mississauga-Lakeshore.

"Há muitas famílias na nossa comunidade que têm filhos nesta situação - incluindo a minha, a minha mulher também vive esta realidade - e que escondiam as crianças. É necessário que todos participem na nossa sociedade, e é por isso que a Luso Charities existe: para dar esse apoio e aumentar a nossa visibilidade."

"Isto é o que representa a comunidade portuguesa: quando organizações como a Luso promovem um evento tão bem organizado e apelam à ajuda, a comunidade portuguesa apa-



FOTOS: BOSCO DA COSTA

rece", considerou, por sua vez, Joe Eustáquio, presidente da Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas de Ontário (ACAPO).

Martin Medeiros, vereador de Brampton, também aplaudiu a iniciativa: "É extremamente importante o trabalho desenvolvido por esta organização. Eu venho de Brampton, onde sabemos que há muitos utentes que fazem parte da Luso Charities."

Já Peter Fonseca, deputado federal por Mississauga East-Cooksville, destacou o sentimento de união promovido pela iniciativa: "A Volta Luso é um evento que nos une para angariar fundos para as pessoas que mais precisam na nossa comunidade. Mostra o nosso grande coração, amor e carinho."

A presidente da Câmara Municipal de Mississauga foi outra das responsáveis políticas presentes. "Este evento é extremamente importante para a cidade de Mississauga, e a Luso Charities é, provavelmente, uma das organizações mais extraordinárias que temos. Vai angariar muito dinheiro para apoiar quem precisa, mas esse é apenas um dos muitos trabalhos que desenvolve", referiu Carolyn Parrish.

Por seu turno, Nina Tangri, deputada provincial por Mississauga-Streetsville, mostrou-se emocionada com o evento: "É muito comovente ver as pessoas unirem-se para tornar isto possível e angariar muito dinheiro, que é o objetivo final, mas também divertirem-se ao mesmo tempo."

Já Bonnie Crombie, ex-presidente da Câmara de Mississau-

ga, deixou um agradecimento. "Quero agradecer ao Jack Prazeres e à sua equipa, que organizam este evento há 12 anos. O dinheiro angariado vai ajudar adultos com dificuldades de desenvolvimento", referiu.

A representar Portugal esteve a cónsul-geral de Portugal em Toronto, Ana Luísa Riquito. "Obrigada pela demonstração desta solidariedade, deste humanismo. E venham mais, venham muitos mais", apelou a diplomata.

"Se não puderem correr, se não puderem caminhar, podem doar alguma coisa à Luso. Se não puderem doar dinheiro, podem, com certeza, dar algum do vosso tempo através do voluntariado. Esta é uma causa de todos nós."

O presidente da LCCS, Jack Prazeres, agradeceu a ajuda da comunidade. "O apoio da comunidade à Luso tem sido excelente. É uma organização em que as pessoas acreditam, com provas dadas no passado, e que continua a desenvolver projetos bonitos e a apoiar quem mais necessita, os mais esquecidos", referiu Jack Prazeres.

"Enquanto a comunidade não se esquecer e continuar a apoiar este trabalho, isso será muito bom. Estamos muito agradecidos."

A LCCS cresce de ano para ano, com o aumento do número de utentes, a expansão dos serviços e o desenvolvimento de novos projetos residenciais.

Todo este crescimento é possível graças, em grande parte, ao apoio incondicional da comunidade luso-canadiana, que adotou, acolheu e continua a apoiar esta entidade.

RELIGIÃO

Mississauga celebra Santíssimo Salvador do Mundo

♦ Comunidade luso-canadiana mantém viva festa religiosa há 47 anos

João G. Silva

● A paróquia do Santíssimo Salvador do Mundo, em Mississauga, Ontário, esteve em festa entre os dias 23 e 26 de julho para celebrar o seu padroeiro, o Santíssimo Salvador do Mundo.

Há 47 anos que a festa se realiza nesta que foi a primeira igreja dos portugueses de Mississauga. O primeiro pároco da paróquia foi monsenhor Eduardo Resendes, a quem coube a sua inauguração.

Atualmente, esta paróquia, juntamente com a nova igreja de Cristo Rei, na mesma cidade, tem como pastor Andrzej Grecki, SVD, mais conhecido por padre André, que foi transferido pela Diocese da paróquia de São Mateus, em Toronto, para Mississauga.

O programa da festa deste ano teve início na quinta-feira, dia 23 de julho, com o tríduo diário, que decorreu até sábado, dia 25, terminando com uma missa, pelas 6 pm.

Domingo, 26 de julho, foi o ponto alto das festividades, com a celebração da missa solene pelas 1 pm, que teve como pregador o diácono permanente Silvério Fidalgo, ao serviço da igreja há 16 anos, que se deslocou da paróquia de São João Evangelista, em Caledon. Participaram também outros convidados na cerimónia, como o padre Luís Inácio, vindo da paróquia de Santa Maria, em Hamilton.

Após a celebração da eucaristia, saiu a procissão, que voltou a percorrer as ruas de Mississauga. Incorporaram-se na procissão o guião, ladeado por homens com opas vermelhas, figuras de anjos, grupos da paróquia e de oração, vários sacerdotes, o padre Andrzej Grecki, bem como andores ornamentados com as imagens de Nossa Senhora de Fátima e do padroeiro, o Santíssimo Salvador do Mundo.

A procissão foi acompanhada pela Banda Filarmónica do Coração de Jesus, de Toronto. Terminada a procissão, foi tocado o hino do Santíssimo



Salvador do Mundo, durante a despedida da imagem, que regressou ao interior da igreja.

O entretenimento teve início com a atuação do cantor comunitário Henrik Cipriano, seguindo-se um concerto da Banda Filarmónica do Coração de Jesus. Mais tarde, atuou a cantora Lúcia de Sousa.

Henrik Cipriano regressou ao palco para acompanhar Lúcia no encerramento do programa musical, marcado por muita animação. Participou também o padre André, que cantou a canção da família, a convite de Lúcia de Sousa, com a 'bênção' da chuva, que apareceu na despedida, já ao anoitecer.

O recinto contou ainda com quermesse e várias barrquinhas de comida e bebida. Também não faltaram as tradicionais bifanas e malasadas à moda açoriana.

A festa manteve o seu simbolismo e carácter tradicional. A imagem do Santíssimo Salvador do Mundo, representando Cristo com o globo terrestre na mão, recorda a dimensão espiritual e cultural desta celebração.

A tradição das festas em honra do Santíssimo Salvador do Mundo foi trazida por imigrantes açorianos, nomeadamente da freguesia da Ribeirinha, no concelho da Ribeira Grande, na ilha de São Miguel, onde o padroeiro é também o Santíssimo Salvador do Mundo e a sua imagem é particularmente venerada.

A comissão de festas, composta por José Miguel, responsável pela organização da procissão, João Santos, que coordenou a tarde festiva, e um grupo de voluntários, assegurou mais uma edição da celebração.

Num contexto marcado



pela inflação e pelo envelhecimento da comunidade, a continuidade deste evento representa um esforço significativo. Com a chegada, no ano passado, do novo pároco,

o padre André Grecki, proveniente da paróquia de São Mateus, em Toronto, admite-se a possibilidade de continuidade deste festejo anual em Mississauga.



Atualidade Incêndios na Europa

FRANÇA

Portugueses fogem das chamas

BALANÇO Cerca de três mil portugueses e lusodescendentes retirados de casa devido aos incêndios perto de Bordéus

Cerca de 115 mil hectares de área ardida este ano em França, um valor recorde

● Cerca de 3000 portugueses e lusodescendentes foram retirados das suas casas e transferidos para centros de acolhimento devido aos incêndios que ameaçam várias localidades próximas de Bordéus, no Sudoeste de França, revelou o conselheiro português Filipe Dantas, que acompanha a situação da comunidade na região. O incêndio, que começou na passada quarta-feira na zona turística da Baía de Arcachon, já obrigou à retirada de cerca de 220 mil pessoas. Entre os deslocados estão portugueses e lusodescendentes residentes sobretudo em Le Porge, uma comuna da Gironde, onde várias casas foram destruídas. Também foram retirados portugueses das localidades de Ares, Marcheprime, Mios, Cestas, Biscarrosse, Le Haillan e Saint-Médard-en-Jalles e encaminhados para o Centro de Exposições de Bordéus, onde estão a receber apoio das autoridades locais.

Segundo Filipe Dantas, não

“ÉPOCA DE INCÊNDIOS FLORESTAIS ESTÁ LONGE DE TERMINAR”, ALERTA MINISTRO FRANCÊS

há, para já, registo de vítimas entre a comunidade portuguesa. Também ainda não foi possível contabilizar os danos materiais. O conselheiro garantiu que as autoridades portuguesas estão a acompanhar a evolução da situação, tendo o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Emídio Sousa, mantido contacto com a representação nacional na região.

Segundo o ministro da Administração Interna francês,

a época de incêndios florestais “está longe de terminar” e deverá ser “muito complicada” nas próximas semanas. Laurent Nuñez revelou que já arderam este ano cerca de 115 mil hectares, um valor recorde.

Em Espanha, os incêndios que atingem as regiões de Madrid e Ávila registaram melhorias durante a noite de ontem, mas continuam ativos. As autoridades mantêm operações de combate e alertam para o risco provocado pelo vento. Em Ávila, o fogo já consumiu cerca de 50 mil hectares desde a semana passada e é considerado pelo Governo espanhol o maior na história recente do país. ***COM LUSA**

E TAMBÉM

Emmanuel Macron
Presidente francês

MACRON “OBRIGADO, PORTUGAL”

O Presidente francês agradeceu a Portugal o apoio prestado aos serviços de Proteção Civil no combate aos incêndios. “Obrigado, Portugal”, disse Macron, depois do envio de duas aeronaves e uma equipa de sete elementos. Portugal também enviou para Espanha mais de 120 operacionais para ajudar em Ávila.



1 Centenas de pessoas que deixaram as suas casas abrigam-se no Centro de Exposições de Bordéus, em França
2 Dezenas de carros consumidos pelas chamas
3 Avião lança retardante para travar incêndios

Onda de calor
França vai enfrentar uma nova onda de calor a partir de hoje, com temperaturas elevadas, que poderão chegar aos 40°, o que dificultará o combate aos incêndios.

ESPAÑA FOGO POSTO
As autoridades espanholas estão a investigar como fogo posto os dois incêndios florestais que deflagraram na semana passada, com menos de 24 horas de diferença, na mesma zona de Alosno, na província de Huelva.

5-1 Prestianni (55') Durán recolheu um corte de Rui Silva e serviu o colega na zona central.

Juventude Face à especificidade deste duelo, Marco Silva deu minutos a muitos jovens 'made in' Seixale, mesmo com alguns deslizes, ficou claro que há ali matéria-prima de grande qualidade que, a médio prazo, pode ser bastante útil à equipa principal. É trabalhar e acreditar!

SCP	2	0	MONACO
Ao intervalo: 0-0			

Estádio José Alvalade (Lisboa)
19h30 • 39.813 espectadores
Árbitro: HÉLDER CARVALHO (Santarém) 4
Assistentes: JOSÉ MIRA E ALEXANDRE FERREIRA
Quarto árbitro: DIOGO ROSA

SPORTING	
12	JOÃO VIRGÍNIA 3
13	VAGIANNIDIS 3
22	→ FRESNEDA 74' 2
72	EDUARDO QUARESMA (CAP.) 3
73	FELÍCISSIMO 4
20	MAXI ARAÚJO (A) (44') 3
50	→ RODRIGO DIAS 74' 2
5	ALTIMIRA 4
21	→ PEDRO LIMA 60' 3
77	DOUMBIA (A) (34') 3
28	→ JESSE DERRY 60' 4
10	GENY CATAMO 4
31	→ LUÍS GUILHERME 45' 4
17	ZALAZAR 3
4	→ SILAS ANDERSEN 45' 3
58	FLÁVIO GONÇALVES 3
8	→ POTE 45' 3
23	→ DANIEL BRAGANÇA 74' 2
9	RAFAEL NEL 4
7	→ IOANNIDIS 60' 2

1 Rui Borges 4
Não utilizados: Rui Silva, Diego Callai, Afonso Lee, Rafael Mota e Faye

20	5	14	1
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORA-DE-JOGO
10+10	3+2	11+3	1+0

MONACO	
1	HRADECKY 4
16	→ KOHN 66' 2
5	KEHRER (CAP.) 2
8	→ OYATAMBE 66' 2
3	DIER 3
38	→ SADIBO SANE 66' 2
13	MAWISSA 2
44	→ NIBOMBÉ 66' 2
20	NAZINHO 3
37	→ EDAN DIOP 66' 2
4	TEZE 3
45	→ WAMU 45' 2
19	PAPE CABRAL 2
49	→ TOURÉ 66' 2
28	MAMADOU COULIBALY 2
42	→ OUMAR KONATE 66' 2
10	GOLOVIN (A) (43') 3
41	→ ASSAB 66' 2
7	DETOURBET 3
17	→ IDUMBO 66' 2
14	MIKA BIERETH (A) (19') 2
29	→ BRUNNER 66' 2

1 Filipe Luís 3
Não utilizados: Lienard, Mokabakila, Nibombé e Ajroud

6	0	10	1
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORA-DE-JOGO
2+4		3+6	1+0

GOLOS

1-0 Rafael Nel (54') Circulação de bola no ataque leonino, com Pote a lançar Luís Guilherme na direita. O brasileiro executa cruzamento perfeito, com o pé direito, para a entrada de Nel, que faz belo golo de cabeça, em voo.

2-0 Jesse Derry (68') Pedro Lima recupera a bola em zonas altas e entrega ao jovem inglês que, sobre a esquerda, executa remate em arco, fazendo a bola entrar depois de bater no poste. Grande golo!

LEÃO CONFIRMA ESTAR NO BOM CAMINHO PARA A NOVA ÉPOCA

ORQUESTRA AFINADA NA FESTA DOS VIOLINOS

A noite foi de celebração e promessas. Mas foi também a do adeus de Pote a Alvalade

Uma exibição superior, com resultado escasso e dois grandes golos, permitiu ao Sporting celebrar otimista e feliz mais uma etapa da preparação para a nova temporada. Os verdes e brancos confirmaram tendência vinda de trás, jogando um futebol assente em dinâmicas já assimiladas, com muitos jogadores em excelente momento de forma – quase todos os reforços –, situação da qual beneficia a equipa, que assim está a viver, sempre sorridente, esta fase difícil da preparação. Rui Borges confirmou uma orquestra afinadíssima e fê-lo na noite em que o clube respeitou a memória, recordando o maior fenómeno coletivo da sua história, os inigualáveis e históricos Cinco Violinos. Mas o jogo com o Monaco, 7º classificado na Ligue 1 da época passada, agora comandado pelo brasileiro Filipe Luís, teve ainda mais condimentos: dois grandes golos (Rafael Nel e Jesse Derry) e a despedida de Alvalade do jogador mais marcante do mais recente ciclo vitorioso: Pote.

Durante o primeiro período, o Sporting cometeu o pecado de não ter feito corresponder no resultado a superioridade evidenciada no futebol apresentado, em termos coletivos e individuais; cavou diferenças pelo modo como criou espaços e se aproxima-



ASSINAR O PONTO. Rafael Nel apontou o primeiro golo na vitória sportinguista sobre o Monaco

DOIS GRANDES GOLOS (CABEÇADA EM VOO DE NEL E OBRA DE ARTE DE DERRY) DERAM AINDA MAIS BRILHO À VITÓRIA

mou da baliza adversária, mas foi incapaz de concretizar; somou lances de envolvimento, concluídos com 10 remates (uma bola no poste e duas grandes defesas do guarda-redes), mas foi incapaz de acionar o marcador. O futebol leonino assentou na segurança e excelência de várias etapas do jogo: no ataque organizado e na transição defensiva; na facilidade em disparar de trás,

mantendo sempre a equipa organizada, sinal de que a ideia global está a consolidar-se, com contribuições individuais de valor superior – segurança de Doumbia e Altimira no miolo, dando largas ao talento ofensivo de Geny, Zalazar e Flávio Gonçalves, e com Rafael Nel a participar bem em movimentos ofensivos.

Durante meia hora foi assim: leões muito melhores, com permanentes indicações prometedoras para o futuro. Depois disso, a equipa de Filipe Luís reagiu, subiu as linhas, reclamou a posse não para agredir o antagonista, mas para descansar um pouco e

ficar a salvo das investidas contrárias. Não chegou para gerar emoção, mas foi suficiente para adormecer o ímpeto sufocante de um Sporting a jogar muito bem.

Depois do intervalo, as mudanças não diminuíram o ímpeto ofensivo leonino. A equipa continuou à procura do golo e fez dois, em lances excecionais. Nel marcou em voo de cabeça, Derry elevou para 2-0 com o requinte de um tiro que ajuda a defini-lo como jogador a ter em conta. O Sporting ultrapassou nova etapa na construção de uma equipa que promete. Com muita gente nova, quase toda competente. ●

NOTAS DE RODAPÉ

📍 **Flávio faz tudo bem.** Flávio Gonçalves voltou a concentrar, em 45', sinais animadores. Primeiro pela qualidade superior, depois pelo estatuto consolidado que, no mínimo, o aproxima da equipa. A fazer de Pote (sobre a esquerda) fez tudo bem. É um ótimo início de conversa.

📍 **Jesse na corrida.** Tinha dado boas indicações, mas nenhuma com relevância tão grande. Jesse Derry marcou um grande golo, no qual depositou toda a classe, dando um arco à bola que a fez entrar junto ao poste. Ainda teve um tiro fortíssimo que quase deu golo. Muito bem.



Espanhol com pés de veludo

📍 **A presença constante de Altimira.** É um jogador invisível... até se dar conta de que está em campo. O espanhol parece que está escondido, afasta-se das zonas e dos momentos em que nada tem para acrescentar, mas aparece sempre no sítio certo, a fazer o que deve. Promete.

Marco Cabo

INFORMAÇÃO DESPORTIVA CANADÁ



NBA

Regresso de Brandon Ingram anima os Raptors

● O regresso de Brandon Ingram aos treinos representa uma excelente notícia para os Toronto Raptors na preparação da temporada 2026-27. Recuperado a 100% do tornozelo e da intervenção cirúrgica ao calcanhar direito, realizada após uma inflamação persistente que o condicionou nos playoffs, o extremo deverá estar totalmente disponível

para o início dos treinos de campo. A organização acredita que Ingram será uma peça fundamental na liderança do plantel, graças à sua experiência e qualidade ofensiva. O seu regresso representa um reforço importante para uma equipa que pretende voltar a lutar por um lugar nos playoffs da NBA.



FOTO: WEBSITE NBA RAPTORS



FUTEBOL

CPL regressa em força e Canadá entra a vencer na CONCACAF



● A Canadian Premier League (CPL) voltou a proporcionar uma jornada emocionante, com o Forge FC a manter a liderança do campeonato após mais uma exibição consistente.

O Atlético Ottawa empatou 1-1 frente ao Inter Toronto, enquanto o FC Supra du Québec protagonizou o resultado da semana ao golear o Vancouver FC por 5-0. Já Cavalry FC e Halifax Wanderers repartiram os pontos com um empate a uma bola, mantendo a luta pelos lugares de acesso aos playoffs bastante equilibrada.

Fora da CPL, o grande destaque da semana foi a participação da seleção canadiana de sub-20 no Campeonato da CONCACAF, com uma vitória por 3-0 perante o Panamá. A competição voltou a evidenciar a qualidade dos jovens talentos canadenses, com vários atletas provenientes da CPL a integrarem a convocatória.

Um dos grandes destaques da vitória canadiana foi Emrick Fotsing, avançado do Vancouver FC, que marcou dois golos, desempenhando um papel decisivo no triunfo. A excelente exibição valeu-lhe o reconhecimento como uma das figuras da partida e reforçou o impacto da CPL na formação de jovens talentos capazes de brilhar ao mais alto nível internacional.

Entre um campeonato cada vez mais competitivo e uma vitória importante nas camadas jovens, a semana ficou marcada por excelentes notícias para o futebol canadiano.

CLASSIFICAÇÕES CPL:

#	EQUIPA	PJ	V	E	D	PTS
1	Forge FC	12	10	1	1	31
2	Cavalry FC	11	8	2	1	26
3	Atlético Ottawa	13	5	3	5	18
4	Vancouver FC	13	5	2	6	17
5	Halifax Wanderers	13	4	3	6	15
6	Inter Toronto FC	11	3	4	4	13
7	FC Supra du Québec	11	3	2	6	11
8	Pacific FC	12	0	3	9	3



MLB

Blue Jays procuram reação após semana de altos e baixos



● Os Toronto Blue Jays viveram uma semana exigente na MLB, alternando bons desempenhos com resultados menos positivos. A equipa encerrou a série frente aos Tampa Bay Rays com uma vitória por 3-1, graças a uma excelente exibição do lançador Shane Bieber e às contribuições ofensivas de George Springer e Vladimir Guerrero Jr.

Seguiu-se uma deslocação difícil a Boston, onde os Blue Jays perderam a série frente aos Red Sox, incluindo uma derrota por 6-1 no último encontro. O ataque voltou a sentir dificuldades, enquanto Kevin Gausman sofreu mais um desaire.

A principal notícia da semana chegou, porém, fora do campo: Max Scherzer foi dado como recuperado da lesão e regressa à rotação de Toronto para defrontar os Washington Nationals. A experiência do veterano poderá ser decisiva numa fase em que os Blue Jays procuram recuperar terreno na corrida aos playoffs.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

1.	TB	Tampa Bay Rays	105	62	43	0.590
2.	NY	New York Yankees	105	59	46	0.562
3.	CH	Chicago White Sox	104	55	49	0.529
4.	B	Boston Red Sox	104	54	50	0.519
5.	C	Cleveland Guardians	107	54	53	0.505
6.	T	Texas Rangers	105	53	52	0.505
7.	MIN	Minnesota Twins	107	53	54	0.495
8.	S	Seattle Mariners	106	52	54	0.491
9.	HO	Houston Astros	107	52	55	0.486
10.	OR	Baltimore Orioles	106	51	55	0.481
11.	D	Detroit Tigers	106	50	56	0.472
12.	TO	Toronto Blue Jays	106	48	58	0.453
13.	KC	Kansas City Royals	107	45	62	0.421

CLASSIFICAÇÃO DIVISÃO ESTE

1.	TB	Tampa Bay Rays	105	62	43	0.590
2.	NY	New York Yankees	105	59	46	0.562
3.	B	Boston Red Sox	104	54	50	0.519
4.	OR	Baltimore Orioles	106	51	55	0.481
5.	TO	Toronto Blue Jays	106	48	58	0.453



NHL

Maple Leafs preparam nova época com foco no futuro



● Os Toronto Maple Leafs continuam a preparar a temporada 2026-27 com várias novidades importantes. A principal foi a divulgação do calendário oficial da época regular, que terá início no final de setembro e colocará a equipa de Toronto frente aos principais rivais da Divisão Atlântica. A organização também mantém o foco na construção de um plantel mais competitivo, avaliando os reforços contratados durante o verão e as opções para fortalecer o setor defensivo.

Outro tema em destaque é a adaptação dos novos jogadores e a expectativa em torno de atletas que procuram afirmar-se na nova temporada. Com um plantel renovado e uma nova estrutura técnica liderada pelo diretor-geral John Chayka, os Maple Leafs procuram regressar aos playoffs e voltar a lutar pelos primeiros lugares da NHL.



**AGORA SOB NOVA GERÊNCIA,
TEMOS O ESPAÇO CERTO PARA A SUA CELEBRAÇÃO!**

**O SEU
GRANDE DIA
VAI SER AINDA
MELHOR!**



CASAMENTOS



BATIZADOS



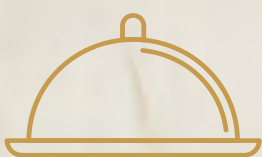
CONCERTOS



FESTAS
EMPRESARIAIS



CONGRESSOS E MUITOS
OUTROS EVENTOS



**SERVIÇO DE CATERING COM EMENTAS DA
MAIS ALTA QUALIDADE DA COZINHA
PORTUGUESA E INTERNACIONAL**



**RESERVE JÁ A SUA DATA!
SLOTS LIMITADOS**

RESERVE JÁ PARA 2027 E APROVEITE
AS NOSSAS PROMOÇÕES EXCLUSIVAS



75 Derry Road West
Mississauga, ON L5W 1G3



905-564-1920



www.mississaugaconvention.com

Sopa de Letras

APRISCO
AUTOS
BAGA
CRETINA

CUNHAR
EMPRESA
GERAL
ISCA

LUVA
MESMA
MESTRE
MONA

PATRONO
PECADO
POEMA
PRAIA

REGO
ROMPER
RUMOR
SACO

SEDE
SUPORTE
TEAR
TÍTULO

Q	A	Z	O	E	M	P	R	E	S	A	E	C	Z	C	P	X	J
B	T	S	I	P	M	R	P	N	U	Q	X	R	V	B	V	P	H
D	I	E	M	Ç	V	A	B	L	P	T	P	A	T	R	O	N	O
A	T	N	A	P	R	I	S	C	O	A	P	I	O	B	A	G	D
X	U	F	R	E	I	A	O	Y	R	U	M	O	R	U	N	A	F
X	L	Z	C	C	V	U	L	D	T	U	B	N	C	P	I	M	P
P	O	E	M	A	T	S	F	G	E	R	A	L	V	C	O	R	E
G	C	T	A	D	J	S	V	S	D	O	R	U	T	R	T	M	V
R	S	A	C	O	G	E	D	C	E	M	P	V	O	E	Q	E	M
M	E	H	Q	H	B	D	N	U	B	P	C	A	U	T	O	S	P
Z	X	J	I	N	M	E	S	T	R	E	O	X	E	I	P	M	C
C	L	B	S	L	O	Q	M	E	N	R	Z	C	U	N	H	A	R
Ç	V	I	C	U	N	I	A	A	F	I	O	Q	R	A	E	T	D
A	W	B	A	G	A	N	M	R	E	G	O	P	S	A	J	F	L

Numograma

Utilizando números de 1 a 9, complete as operações de modo a satisfazer os resultados apresentados.

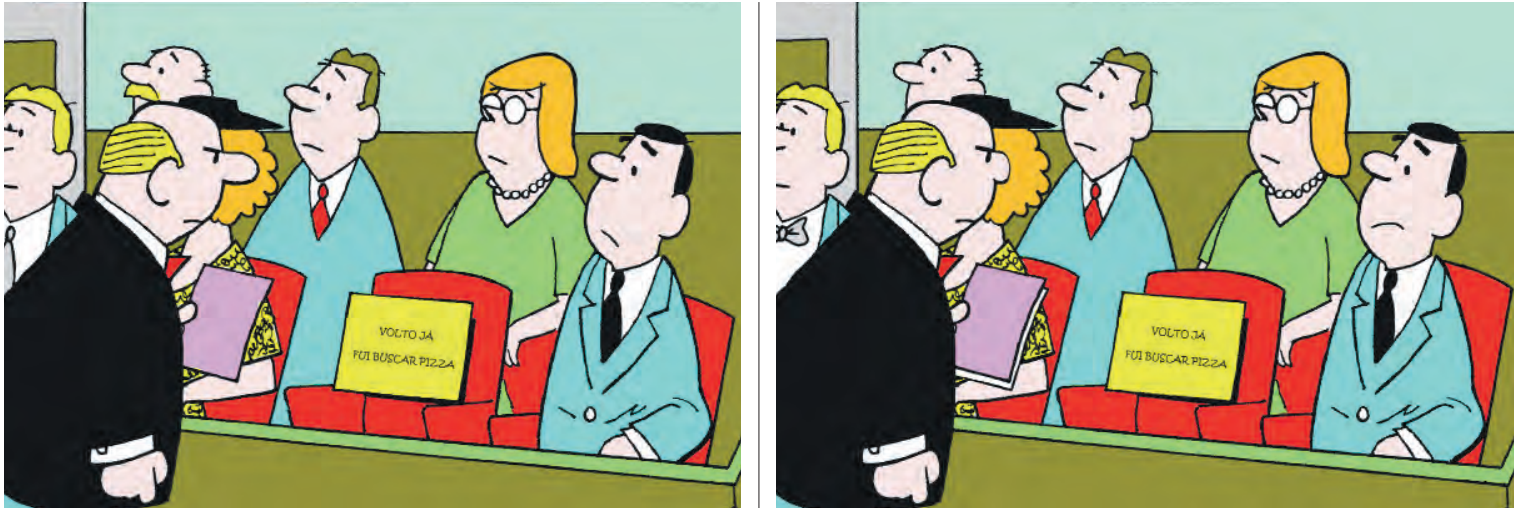
2	+		+		=8
×		-		+	
	+		+		=9
+		×		-	
	+		:		=5
=9		=3		=9	

Enredo

Resolva os anagramas e descubra a palavra-chave nas casas a rosa.

D N F O U
A C O R L
T E A S I
S A E O C
E M O V J
I V L A R

Descubra as 6 diferenças



Cultura Geral

- 1- QUAL É A MAIOR ILHA DO MUNDO?

A) Austrália
B) Gronelândia
C) Nova Guiné
D) Madagáscar

2- QUEM ESCREVEU O CLÁSSICO DA LITERATURA 'MOBY DICK'?

A) Mark Twain
B) Ernest Hemingway
C) Herman Melville
D) Edgar Allan Poe
- 3- COMPLETE: 'A PRESSA É A INIMIGA DA...'

A) Verdade
B) Mentira
C) Fealdade
D) Perfeição

4- QUAL DESTES ANIMAIS ACUMULA COMIDA NAS BOCHECHAS?

A) Porquinho-da-índia
B) Coelho
C) Hamster
D) Chinchila

- 5- EM QUE PAÍS COMEÇOU A REVOLUÇÃO INDUSTRIAL?

A) França
B) Alemanha
C) EUA
D) Inglaterra

Numograma

Horizontais: 1+1+7=9
2+2+4=8
7+3:2=5

Cultura Geral

1-B; 2-C; 3-D; 4-C; 5-D.

Sopa de Letras

Horizontais: 1- Empresa; 3- Patrono; 4- Aprisco; 5- Rumor; 7- Poema; Geral: 9- Saco; 10- Autos; 11- Mestre; 12- Cunhar; 14- Baga; Rego.

Verticais: 2- Título; 4- Isca; 5- Pecado; 6- Mona; 7- Praia; Sede; 9- Tear; 10- Suporte; 11- Romper; 13- Luva; 15- Cretina; 17- Mesma.

Enredo

Fundo; Lorca; Seita; Aceso; Jovem; Rival.
Vertical: Nascer.

Diferenças

Gravata da esquerda; Bigode; Nariz do advogado; Caderno; Boca da direita; Costas da cadeira.



Sabores portugueses com assinatura

CULINÁRIA

RECEITAS DELICIOSAS

Este wrap de frango, recheado com pasta cremosa de frango, cogumelos salteados, alface, rúcula e abacate, é simplesmente irresistível. Uma combinação perfeita de texturas e sabores, pronta em poucos minutos, ideal para levar ou saborear em casa.



WRAP DE FRANGO

20m 3 pessoas

INGREDIENTES:

6 unid. tortilhas
200 g peito de frango
0,5 c. de chá pimentão doce
2 c. de chá alho em pó
2 c. de chá sal
2 c. de sopa queijo fresco
100 g cogumelo laminado
2 c. de chá azeite
2 unid. folhas de alface
10 g rúcula
1 unid. abacate
1 unid. limão
2 c. de sopa iogurte grego
1 c. de chá mostarda

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Corte o peito de frango em cubos e tempere com 1 c. de chá de sal, 1 c. de chá de alho em pó e o pimentão doce. Grelhe numa frigideira ou grelha-dor até estar bem cozinhado e dourado.

Passo 2 - Coloque o frango desfiado com o queijo light de barrar num processador de alimentos e triture até obter uma mistura homogênea.

Passo 3 - Coloque 1 c. de chá de azeite numa frigideira, adicione os cogumelos temperados com 1 c. de chá de

alho em pó e 1/2 de c. de chá de sal. Salteie 3-4 minutos até ficarem macios.

Passo 4 - Misture agora todos os ingredientes do molho até ficar homogêneo: o iogurte, 1/2 c. de chá de sal, mostarda, sumo de 1/2 limão e 1 c. de chá de azeite. Ajuste os temperos a gosto.

Passo 5 - Monte agora os wraps: comece por colocar alface e rúcula, depois meio abacate fatiado em cada wrap temperado com sumo de 1/2 limão, a pasta de frango por cima, os cogumelos e agora o molho. Feche os wraps e leve à frigideira de um lado e do outro para tostar ligeiramente.



PASTÉIS DE MASSA TENRA

30m 6 pessoas

INGREDIENTES:

1 unid. cebola picada
2 dentes alho picado
2 c. de sopa azeite
1 folha louro
50 g chouriço picado
100 g bacon picado
1 unid. cenoura aos cubos
400 g carne picada de vitelão
1 c. de sopa sal
Q.b. pimenta
100 ml vinho branco
200 ml molho bechamel

12 unid. discos massa tenra

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Num tacho, refogue a cebola e o alho em azeite com a folha de louro por 3 minutos. Junte o chouriço e o bacon e cozinhe mais 2 minutos, depois junte a cenoura aos cubos e cozinhe por 3 minutos.

Passo 2 - Aumente o lume e adicione a carne, envolvendo bem no refogado; deixe cozinhar 5 minutos. Refresque

com o vinho branco, tempere com sal e pimenta e deixe cozinhar mais 10 minutos.

Passo 3 - Adicione o molho branco, misture e deixe arrefecer. Coloque uma boa colherada de carne num dos lados do disco de massa tenra, pincele as bordas com água, feche e sele com as pontas de um garfo.

Passo 4 - Frite os pastéis em óleo quente até dourarem e escorra sobre papel absorvente.



SALADA NO FRASCO

20m 4 pessoas

INGREDIENTES:

4 unid. ovo M
2 unid. cenoura
1 kg curgete
1 unid. abacate
1 unid. limão (sumo)
180 g hummus
500 g quinoa temperada
420 g grão-de-bico

200 g queijo feta
4 c. de sopa azeite virgem
g rúcula
1 c. de sopa sal
Q.b. pimenta 5 bagas

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Coza os ovos em água quente 5 minutos, escorra e reserve. Com

um espiralizador, espiralize as cenouras descascadas e corte a curgete em fatias finas.

Passo 2 - Abra o abacate ao meio, retire o caroço, regue a polpa com sumo de limão e corte-a em fatias grossas.

Passo 3 - Divida os ingredientes por quatro frascos, pela ordem indicada.



RESTAURANTES RECOMENDADOS

REQUINTE RESTAURANT

Tradição culinária portuguesa em Toronto

● De peixe grelhado a mariscos clássicos, cada prato celebra o verdadeiro sabor de Portugal.

Tel.: 416-410-0555

E-mail: info@requinterestaurant.com

1480 St Clair Ave West, Toronto, ON, M6E 1C5



ENOTECA ROSSIO

Comida italiana

● Entre e experimente uma cozinha preparada com paciência e propósito, onde o sabor desperta memórias e a conversa encontra o seu ritmo.

Tel.: 416-536-5100

E-mail: info@enotecarossio.com

1444 Dupont St. Toronto, ON M6P 3S1



Enoteca Rossio



[enoteca.rossio](https://www.instagram.com/enoteca.rossio)



VAGUEIRA RESTAURANT

Raízes portuguesas, sabores autênticos

● Uma grande variedade de pratos portugueses e regionais. De terça-feira a domingo. Às quintas-feiras servimos o famoso Cozido à Portuguesa!

Tel.: 416-761-1111

835 Runnymede Rd, Toronto

Email: info@vagueira.ca

Website: www.vagueira.ca



INFANTE APARECE PELA PRIMEIRA VEZ AO LADO DA NOIVA

FESTA O duque do Porto assistiu ao casamento da prima, que uniu o seu destino ao do arquiduque Carl-Christian da Áustria

● O casamento da arquiduesa Isabel de Habsburgo, realizado neste fim de semana em Viena, ficou marcado por um momento especial para a família real portuguesa. Entre os convidados esteve D. Dinis de Bragança, que, pela primeira vez, surgiu em público ao lado da noiva, a condessa Anna Schaffgotsch, de 24 anos. O duque do Porto, de 26, assistiu à cerimónia que uniu os destinos de Isabel de Habsburgo e do arquiduque Carl-Christian da Áustria e que atraiu várias casas reais europeias. A presença foi notada: foi a estreia oficial do casal desde o anúncio do noivado.



D. DINIS DE BRAGANÇA

Enlace

Dinis de Bragança e Anna Schaffgotsch em Viena para casamento da arquiduesa Isabel de Habsburgo



Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Catarina Soares
Redação: Bosco da Costa, Gilberto Rios, Mázio Lorenzo, Catarina Soares, João G. Silva, Carla Antunes, Daniela Pragosa, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Editores e Revisores:** Teresa Lencastre
Designer Gráfico: Ana Lúcia Almeida **Lisboa:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record
Distribuição: Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)
Publicidade: EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).
Propriedade/Editora: Universal Promotions & Publishers Inc.
Brampton: 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.
Lisboa: Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2026 Universal Promotions & Publishers Inc.



UNIVERSAL
shows
Productions & Publishers Inc.

Journal da noite

Todos os dias a
partir das 20h30



OUR SERVICES
Janitorial Services
Carpet Cleaning Services
Property Maintenance Services
Repairs and Maintenance
OUR MARKETS
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032

"Our Performance Makes the Difference"
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7
sdabuildingservices.ca

NÃO PERCA A EDIÇÃO MAIS RECENTE

**PUBLICAMOS A VERSÃO DIGITAL
TODAS AS TERÇAS-FEIRAS EM**

WWW.CORREIODAMANHACANADA.COM

Se um feriado calhar numa segunda-feira,
conte com a nossa edição na quarta-feira!



CASA DA MADEIRA COMMUNITY CENTRE
CANADIAN MADEIRA CLUB

madeiraclubto facebook

ARRAIAL EM HONRA DA

Festa da

Nossa Senhora do Monte

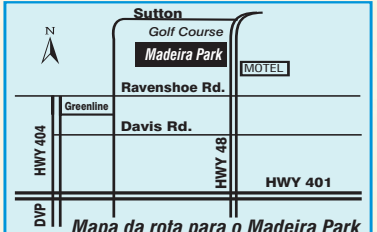
Santa Padroeira da Madeira

Festeiros:
José Vieira, Patrick Vieira



MADEIRA PARK
24120 HWY 48, GEORGINA, ON





Mapa da rota para o Madeira Park

SÁBADO, 15 de AGOSTO

8 da manhã - Abertura do parque
5:00pm - Tradicional romagem de ofertas
5:30pm - Karma Band com música para animar
6:30pm - Novena com o Padre vindo de Portugal Francisco Claro, acompanhada pela imagem de Nossa Senhora de Fátima
7:00pm - Procissão das velas com a Banda Filarmónica Lira de Bom Jesus
7:45pm - Atuação do Rancho da Casa da Madeira
8:15pm - Atuação de Henrik Cipriano
8:45pm - Atuação de Décio Gonçalves
9:15pm - Atuação de Karma Band
10:00pm - Atuação de Roni de Melo



FRANCISCO ELÓI MARTINHO
PRIOR CLARO, PADRE
vindo de
Diocese de Coimbra
Portugal

DOMINGO, 16 de AGOSTO

Abertura às 8 da manhã
1:00pm - Missa com o Padre vindo de Portugal Francisco Claro
2:30pm - Procissão com a Nossa Senhora do Monte e Nossa Senhora de Fátima e Santíssimo Sacramento acompanhado pela Banda Filarmónica Lira de Bom Jesus
3:30pm - Atuação do conjunto Karma Banda
4:30pm - Atuação de Roni Melo



RANCHO FOLCLÓRICO DA CASA DA MADEIRA



Roni de Melo

NESTES DOIS DIAS:

Alem do programa anunciado, haverá completo serviço de bar. Gastronomia tradicional madeirense: carne tenra para uma saborosa espetada madeirense. Barraca das malassadas e do bolo do caco.



Haverá autocarro Para reservas telefone José Freitas (416) 910-3864



BANDA FILARMÓNICA LIRA BOM JESUS



HENRIK CIPRIANO

INFORMAÇÕES:
Manuel Oliveira (647) 656-1806
Luis Dacorte (416) 567-3518
Décio Gonçalves (416) 817-8356
Clube (416) 533-2401



KARMA BANDA



LIUNA!
LOCAL 183
Feel the Power!



LUIS BORGES
INTERNACIONAL - IMPORT EXPORT
BUTCHER SHOP • DELI • HOT FOODS TABLE
Cafeteria • Banquetes • Preservação de alimentos • Produtos portugueses
Tel.: 416.654.7883 • luisborges953@gmail.com
Cell: 647.574.9623 • Lewis: 647-625-4637
457 Rogers Road, Toronto, ON M6M 1A6



VIEIRA & ASSOCIATES
INSURANCE BROKERS LTD.
55 Horner Ave Suite 201,
Etobicoke, ON M8Z 4X6
Tel: 416.531.1146 ext.204
Fax: 416.531.1148
SEGUROS
Comercial • Residencial • Automóvel • Vida • Doença Pénises • Acidentes



Marinho
SPORTS BAR
1755 Keele Street Tel: (416) 652-0188



Marlene Freitas
President
welcome
IMPROVATION SERVICES INC.
Call/WhatsApp: 647.926.5838
mfreitas@welcomell.ca
Phone: 416.767.7758
40 Centara Ave, Toronto, Ontario, M9N 5B3 welcomell.ca



LABOURS INTERNATIONAL UNION
LOCAL 506
TORONTO



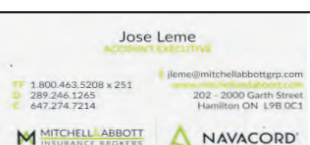
DOC
WINE IMPORTS
Amândio Martins
Tel: 647.787.1272
docwineimports@gmail.com
www.docwineimports.com



PAVÃO
MEATS & DELI
1435 Dundas Street West
Toronto, ON M6J 1Y7
T: 416.533.7667
F: 416.533.3395
dunds@pavaomeats.com



Jose Leme
ACCOUNT EXECUTIVE
1.800.463.5208 x 251
289.246.1245
647.274.7214
202 - 2090 Garth Street
Hamilton ON L9B 0C1
M MITCHELL ABBOTT
INSURANCE BROKERS
NAVACORD



SABORES TRADICIONAIS
Traditional Portuguese Flavors
by Lucia



Uptown
Charrasqueira
BBQ Ltd.
Specializing in
All types of Portuguese Cuisine
Serving YOU in 2 Locations!
Finch & Woodbridge
Toronto: 416-744-7111
Woodbridge: 905-605-8111
Take Out & Catering



Castelo Sheet Metals
647-294-6829
Carlos Castelo



MACEDO
WINERY
TEL.: 416.535.0416
1381 DUFFERIN ST., TORONTO, ONTARIO M6H 4C7



N.F.J. Forman
416-909-3180
Nelia Medeiros



DAMASIO
DRYWALL
METAL FRAMING INSULATION DRYWALL TAPE
Nathaniel Damasio
Project Manager
Phone: (416) 833-3300
Email: nathaniel@damasiodrywall.com
Website: www.damasiodrywall.com



ESPRESSO
MACALITO
Jorge Pereira
(416) 858-8471



MELO RENOVATIONS INC.
FREE ESTIMATES 647.381.6337

Classificados

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Aluga-se apartamento espaçoso com 2 quartos, cozinha, casa de banho, sala e lavanderia. Localizado a 5 minutos a pé da estação do metro da Dufferin & Eglinton. Contacto: 416-888-1528. 2018

Apartamento de um quarto para arrendar no 61 Yarrow Rd, Toronto. \$1600/mês, todas as despesas incluídas, estacionamento na rua disponível e lavanderia a moedas. Contacto: 647-464-0316. 1833

Aluga-se apartamento com 2 quartos, cozinha, casa de banho e lavanderia. Despesas não incluídas. Localizado na zona de Jane e Weston Road. Contacto: 416-244-1819. 2026

Aluga-se apartamento na zona de Rogers e Oakwood, com 1 quarto, tudo incluído e estacionamento disponível. Ideal para uma pessoa. Não aceita animais. Contacto: 416-618-3049. 2019

Aluga-se apartamento de 1 quarto, sala, cozinha, casa de banho, em frente a uma escola na área da Weston Road e Eglinton Ave West. Contacto: 416-531-4045. 2004

Aluga-se apartamento de 3 quartos, cozinha, sala e casa de banho. Primeiro andar, pronto no dia 1 de julho. Contactar: 416-527-1073. Na área de Christie & Bloor. 2030

Aluga-se apartamento em 'basement', 2 quartos, lavanderia a moedas. Não são permitidos animais. Zona de Caledonia e Kitchener. Ligar para Kim: 416-878-0339. 2029

Aluga-se apartamento com 2 quartos, cozinha, casa de banho e lavanderia. Despesas não incluídas. Localizado na zona de Jane e Weston Road. Contacto: 416-244-1819. 2026

Apartamento em 'basement' com 1 quarto, cozinha e lavanderia. Entrada privada. Não aceita animais. 'Utilities' incluídas/internet. \$1.700. Disponível a partir de 1 de agosto. Keele and Rustic Rd. Contactar: 647-355-0687. 2027

Aluga-se 'basement', com 1 quarto, sala, cozinha, casa de banho, lavanderia e parque de estacionamento para não fumadores. Na área de Rustic & Keele. Por \$1800 mais 30% das despesas. Contacto: 416-828-4034. 2028

Emprego



Precisam-se de carpinteiros de acabamentos ('finish'), com experiência em 'costumed homes'. Para trabalhar na área de Toronto. Contacto: 647-655-6536. 2017

JUNTE-SE À EQUIPA DO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ E DA CMCTV! Procuramos profissionais com experiência em captação de imagem e edição de vídeo, com domínio de Adobe Premiere Pro e fluência em português europeu. Se pretende integrar uma equipa dinâmica na área da comunicação social, esta é a sua oportunidade. Interessados, liguem para 647-444-1240. 1724

Precisam-se trabalhadores com experiência em 'cement finish' (acabamentos de cimento) e cofragens (formas). Contactar Tony: 416-997-5121. 2011

Procura-se cuidadora de língua portuguesa para acompanhar casal de 95 anos, autónomo, em Burlington, Ontário. Procura-se pessoa para companhia, preparação de refeições e pequenas tarefas domésticas. Contactar Jina: 805-452-6457 / Jina@glendon.org. 2031

Diversos ESPIRITUAL



Gilda - Leitura de Mão e Cartas
Orientação e respostas claras para todos os desafios da vida.
Ajuda garantida para encontrar clareza e soluções. Mini-leituras gratuitas por telefone. Ajuda garantida.
Marque já a sua consulta:
416-528-8593. 2005

Carmela lê o passado, o presente e o futuro. Ajuda e resolve todo o tipo de problemas e aconselha. Também ajuda na doença. 2 perguntas gratuitas. Consultas por telefone ou em pessoa. Tel. 647-201-1425. 2009

HIRING - CONTRATA-SE

Para anunciar ligue para:
416.532.3666 • 647.444.1240 • 905.790.7666



Eileen Roofing Inc.

Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS
ROOFING SHEET METAL FABRICATORS
SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.
We are looking for hard working people that want to grow with the company.
These are full time positions that will have a lot of overtime.
Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York.
Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS
INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS
FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa.
Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extra.
Excelente ordenado e benefícios. Grande ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call
eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819

CORREIO da manhã

Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien

CANADÁ



O maior e mais completo jornal
da comunidade de língua
portuguesa no Canadá



LIGUE 416-532-3666 OU 647-444-1240



FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome _____
Morada _____
Localidade _____ Código Postal _____
Província/Estado _____ País _____ Telefone _____
Datas _____

O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

☐ Envio cheque nº _____ no valor de _____
☐ Autorizo débito no valor de _____
no cartão ☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ A. EXPRESS
com o nº _____
Código de segurança _____
Validade _____
Titular do cartão _____
Morada do extrato _____

Preencha e envie para:
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ
70 Summerlea Rd.
Brampton ON L6T 4X3

TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

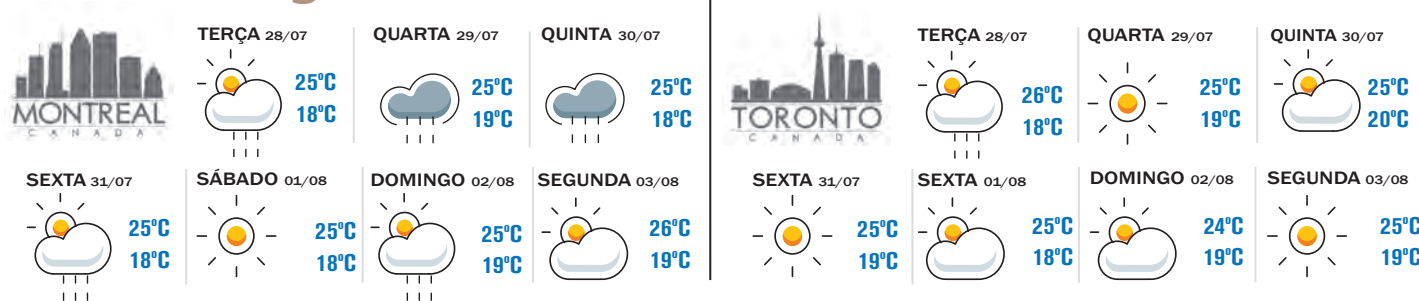
País/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá	\$260	\$150	\$100
EUA	\$380	\$220	\$130
Resto do Mundo	\$510	\$285	\$185

* - valores em dólares canadenses. Acresce HST.

Oh Mãe? O Que é Paulinho, o que é!



Meteorologia



JUNTE-SE À CMCTV
A TELEVISÃO DA DIÁSPORA LUSO-CANADIANA DISPONÍVEL NAS SEGUINTE PLATAFORMAS:

ROGERS Canal 809
Shaw Canal 995
Por apenas \$ 4.00 por mês*
Siga as instruções no ecrã para aderir à CMCTV.

Bell Fibe Canal 893
Aceda o website www.bell.ca/fibetv para adicionar a CMCTV na sua grelha!

VIDEOTRON
Visite www.toober.com

LIGA PORTUGAL Betclíc EMISSÃO EM EXCLUSIVO DOS JOGOS DA LIGA PORTUGAL BETCLIC DE FUTEBOL

MAIS INFORMAÇÕES PELOS TELEFONES 647-444-1240 | 416-532-3666

Agenda Cultural

ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

TORONTO

NOITE DE CABIDELA

Domingo, 16 de agosto, na Associação Migrante de Barcelos, das 6 pm às 11h30 pm. Jantar de galinha de cabidela. Para mais informações ou reservas: 416 652-6354.

'PAINT AND SIP AZULEJOS'

Sexta-feira, 28 de agosto, das 7h30 pm às 9h30 pm, no Café Belém. Noite descontrada de pintura de azulejos de cerâmica, acompanhada por um copo de vinho. Todos os materiais estão incluídos. Os azulejos serão vidrados e poderão ser levantados no café cerca de um mês

após o evento. Evento destinado a maiores de 19 anos. Informações e bilhetes: @cafebelem.to, no Instagram, ou através da Eventbrite.

SEMANA CULTURAL

De sábado, 19 de setembro, a sábado, 26 de setembro, na Casa das Beiras. Semana de celebração cultural organizada pela Casa das Beiras. Mais informações: 416-604-1125 | casadasbeiras.com.

70.º ANIVERSÁRIO DO FPCCC

Sábado, 26 de setembro, na LiUNA Local 183, na Wilson Avenue. O First Portuguese Canadian Cultural Centre celebra 70 anos de história (1956-

2026). Mais detalhes serão anunciados em breve. Mais informações: 416-531-9971 | fpccc@firstportuguese.com.

SUTTON

FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE

Sábado, 15 de agosto, e domingo, 16 de agosto, no Madeira Park, na Highway 48, em Georgina. Tradicional festa madeirense no parque, com missa ao ar livre no domingo. Mais informações: 416-533-2401 | www.casadamadeira.ca.

HAMILTON

GALA DE ANIVERSÁRIO

Sábado, 5 de setembro, das 5 pm às 11h30 pm, nos Ancaster Fairgrounds,

630 Trinity Road South. Gala de aniversário do Rancho Províncias e Ilhas de Portugal. Informações e reservas: 905-631-8787 | facebook.com/groups/ranchorip.

TABÉM ESTAMOS NA TELEVISÃO



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

HORÓSCOPO

Previsões da semana

De 28 de julho a 3 de agosto de 2026

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



CARNEIRO

Amor: a conjuntura proporciona-lhe uma energia muito positiva, que aumenta o seu entusiasmo pela vida e favorece a renovação da sua relação afetiva. **Trabalho:** precisa de agir com determinação de forma a conseguir construir uma estrutura sólida, que lhe permita concretizar o seu projeto laboral.



TOURO

Amor: provavelmente agora a sua atenção está particularmente voltada para a sua família, mas tente criar momentos de convívio sobretudo no seu lar. **Trabalho:** necessita de reorganizar o setor económico, porém procure usar o seu dinheiro e todos os recursos materiais de modo bastante consciente.



GÊMEOS

Amor: atravessa um período em que tem maior capacidade de avançar com iniciativas no sentido de promover mudanças profundas no ambiente doméstico. **Trabalho:** um contacto casual estimula conversas interessantes e a tendência é para surgirem ideias inovadoras, que beneficiam a área profissional.



CARANGUEJO

Amor: durante esta longa fase de crescimento sentimental, evite disputas e mal-entendidos de maneira a poder renovar o seu relacionamento amoroso. **Trabalho:** é sempre tempo de valorizar os seus talentos criativos e de reconhecer o próprio valor sem depender da aprovação das pessoas a sua volta.



LEÃO

Amor: o seu magnetismo pessoal está bem visível e a sua imagem poderosa tende a impressionar alguém especial, que quer iniciar um romance consigo. **Trabalho:** expanda a sua autoconfiança e afirme a sua verdadeira personalidade, embora seja importante evitar confrontos com figuras de autoridade.



VIRGEM

Amor: podem surgir oportunidades inesperadas principalmente em termos relacionais em que a clareza mental é crucial para poder tomar boas decisões. **Trabalho:** neste ciclo de evolução da carreira, adote uma postura responsável no desenvolvimento das suas tarefas, que exigem de si mais dedicação.



BALANÇA

Amor: o diálogo sobre as mudanças que pretende levar por diante no futuro a curto prazo pode prejudicar a sua harmonia interior e o seu bem-estar. **Trabalho:** o seu plano evolui consoante as suas expectativas, contudo assuma os seus compromissos e mostre o seu empenho em todas as suas atividades.



ESCORPIÃO

Amor: conduza as suas ações com discernimento e controle o seu lado profundamente emocional, que ganha força por causa de contrariedades antigas. **Trabalho:** a altura é oportuna para esclarecer de vez questões financeiras provenientes do passado, que não podem continuar a atrapalhar a sua paz.



SAGITÁRIO

Amor: as viagens para o estrangeiro e os cursos informais podem ampliar os seus horizontes e despertar a sua vontade de transformar a vida amorosa. **Trabalho:** começa uma época em que quer rentabilizar o seu potencial através de novos estudos, que lhe tragam aventuras e experiências orientadoras.



CAPRICÓRNIO

Amor: antes de definir o rumo a seguir, esteja disponível para ouvir as opiniões do outro membro do par, que tem o direito de defender a sua razão. **Trabalho:** percorre uma etapa produtiva em contatos e negociações, que lhe vão trazer ganhos surpreendentes. Todavia, escolha o rumo certo a seguir.



AQUÁRIO

Amor: expresse os seus pensamentos modernos e inspiradores, por meio de uma aumentação lógica em que as suas convicções possam atrair bons apoios. **Trabalho:** participe em reuniões sociais e provoque ocasiões adequadas para comunicar os seus intentos. No entanto, aconselha-se que atue com calma.



PEIXES

Amor: abre-se aqui um ciclo em que deve renovar a sua vida. Nesta perspetiva, confie na sua a intuição e nunca desista de realizar os seus sonhos. **Trabalho:** a recuperação da sua identidade espiritual é fundamental em acontecimentos imprevisíveis, que vão impulsionar alterações no seu destino.

A NÃO PERDER NA CMCTV

Todos os dias, a partir das 8h30 pm, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



FOTO: DIRETOS RESERVADOS

A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9 am às 10 am, na Citytv.



FOTO: DIRETOS RESERVADOS

PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

TERÇA-FEIRA, 28 JULHO

05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM (INCLUI RUA SEGURA/MERCADO)
10:57 DIRETO CM (INCLUI QUERO JUSTIÇA)
12:22 MERCADO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 SAÚDE E BEM ESTAR - repetição após o JNC
22:43 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUARTA-FEIRA, 29 JULHO

05:08 OLÁ, BOM DIA!
05:36 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:57 NOTÍCIAS CM (INCLUI RUA SEGURA/MERCADO)
10:57 DIRETO CM (INCLUI QUERO JUSTIÇA)
12:22 MERCADO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
13:50 JORNAL ÀS 6
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUINTA-FEIRA, 30 JULHO

004:53 NOTÍCIAS CM
05:08 OLÁ, BOM DIA!
05:36 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:57 NOTÍCIAS CM (INCLUI RUA SEGURA)
10:57 DIRETO CM (INCLUI QUERO JUSTIÇA)
12:22 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
17:00 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEXTA-FEIRA, 31 JULHO

04:53 NOTÍCIAS CM
05:08 OLÁ, BOM DIA!
05:36 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:57 NOTÍCIAS CM (INCLUI RUA SEGURA)
10:57 DIRETO CM (INCLUI QUERO JUSTIÇA)
12:22 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
17:00 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SÁBADO, 01 AGOSTO

01:00 NOTÍCIAS CM
05:21 FALAR GLOBAL T15
05:41 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
10:50 NOTÍCIAS CM (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM/DOA A QUEM DOER)
12:53 JORNAL ÀS 6
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOTÍCIAS CM
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

DOMINGO, 02 AGOSTO

01:00 NOTÍCIAS CM
05:10 FALAR GLOBAL T15 (R)
05:25 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:50 NOTÍCIAS CM (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM/DOA A QUEM DOER)
12:53 JORNAL ÀS 6
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEGUNDA-FEIRA, 03 AGOSTO

04:53 NOTÍCIAS CM
05:08 OLÁ, BOM DIA!
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM (INCLUI RUA SEGURA/MERCADO)
10:57 DIRETO CM (INCLUI QUERO JUSTIÇA)
12:22 MERCADO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE (INCLUI INVESTIGAÇÃO CM)
17:09 PÉ EM RISTE (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

FILMES A NÃO PERDER!



Título: 'Sheep in the Box'
Gênero: Ficção Científica | Realização: Hirokazu Koreeda
Elenco: Haruka Ayase, Daigo Yamamoto, Rimu Kuwaki | Sinopse: Num futuro próximo, um casal em luto pela perda do filho acolhe em casa um ser humanoide com a aparência e voz idênticas às da criança falecida, confrontando a dor e a memória.



Título: 'Spider-Man: Brand New Day'
Gênero: Ação | Realização: Destin Daniel Cretton
Elenco: Tom Holland, Zendaya, Sadie Sink
Sinopse: Quatro anos após 'No Way Home', Peter vive sozinho e apagado da memória de todos. Uma nova ameaça poderosa e uma evolução física inesperada ameaçam a sua existência.



TODAS AS
TERÇAS-FEIRAS
NOS LOCAIS DA COMUNIDADE PORTUGUESA

www.correiodamanhacanada.com

14.º ANIVERSÁRIO CMC E 9.º CMCTV

ZE AMARO

**E UMA
SURPRESA!**



**SÁBADO, 7
DE NOVEMBRO**

PORTAS ABREM ÀS 6PM

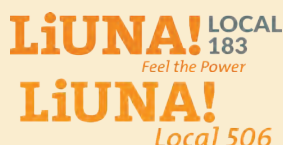
JANTAR ÀS 7PM

RENAISSANCE BY THE CREEK

**VENHAM COMEMORAR
CONNOSCO!**

3045 Southcreek Rd, Mississauga

BILHETES: 647-444-1240 | eduardo@cmctvcanada.com



SONDAGEM

Inquérito revela receio de incêndios mais graves no Canadá

Catarina Soares LJI Reporter

● Os incêndios florestais continuam a afetar várias regiões do Canadá e o fumo provocado pelas chamas chegou também aos Estados Unidos da América (EUA). Um novo estudo do Angus Reid Institute revela que muitos canadenses acreditam que épocas de incêndios mais severos poderão tornar-se cada vez mais frequentes.

Segundo o inquérito, 56% dos participantes acreditam que o número e o impacto dos incêndios vão aumentar nos próximos 10 a 20 anos. Outros 30% consideram que este tipo de época difícil poderá tornar-se a nova realidade.

Apesar da preocupação crescente, diminuiu o número de canadenses que atribui principalmente a causa das alterações climáticas à atividade humana. 59% partilham essa opinião, uma descida de 12 pontos percentuais face a

2021.

Ainda assim, a maioria relaciona as alterações climáticas com o agravamento dos incêndios. 55% consideram que o clima tem um papel importante no aumento da gravidade dos fogos, enquanto 20% dizem que a influência é menor.

85% dos canadenses receiam danos nas áreas naturais e 76% mostram preocupação com a qualidade do ar causada pelo fumo dos incêndios.

O estudo mostra também preocupação elevada com as consequências destes fenómenos. 85% dos canadenses receiam danos nas áreas

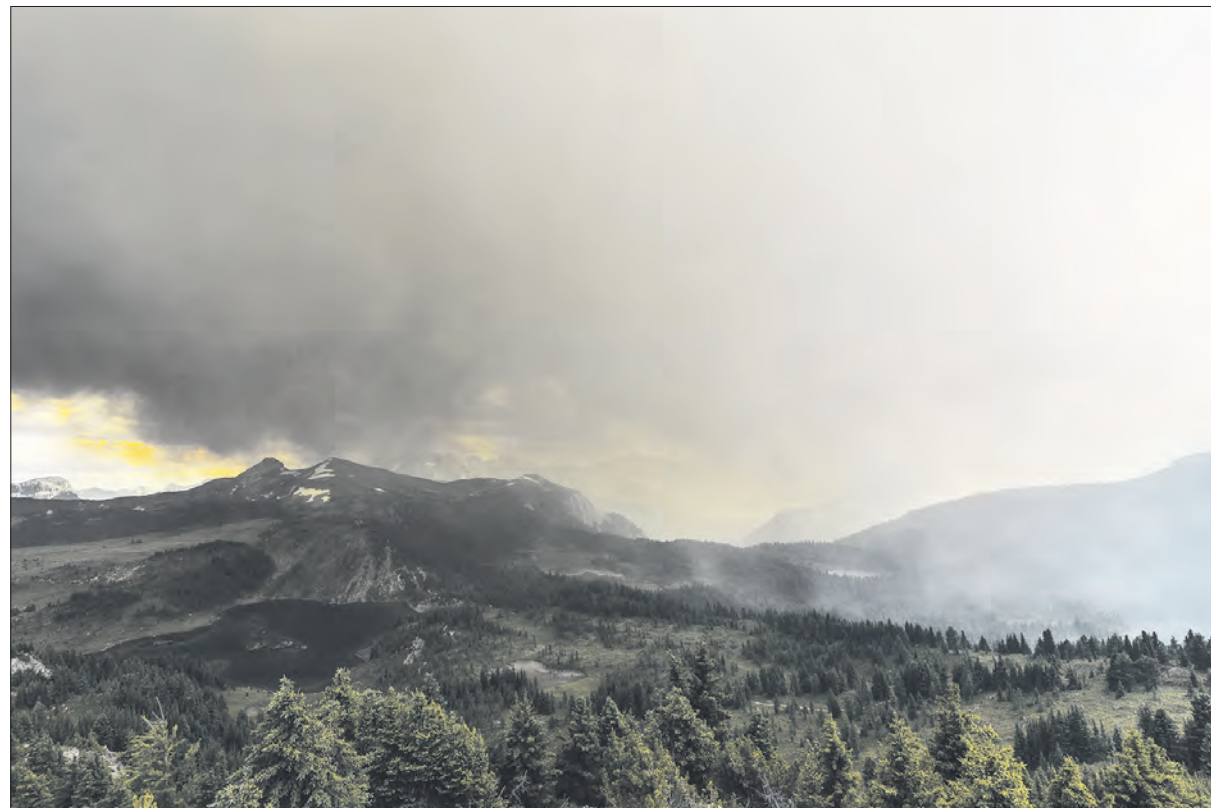


FOTO: ENWAD

naturais e 76% mostram preocupação com a qualidade do ar causada pelo fumo dos incêndios.

Os dados foram recolhidos entre 10 e 15 de julho, antes

do aumento da intensidade dos incêndios no norte de Ontário.

O inquérito conclui que, apesar das diferenças de opinião sobre as causas das alte-

rações climáticas, existe uma preocupação generalizada de que os incêndios florestais continuarão a ser um dos grandes desafios ambientais do Canadá.

Os seus mercados de peixe em Toronto

**Tel.: 416-769-2010** 16 Osler St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 10 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 8 am às 6 pm | Sábado: 8 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

Tel.: 416-535-5348 1492 Dundas St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 7 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 7 am às 5h30 pm | Sábado: 7 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

Robalo e Dourada
Frescas**\$9,99** lbSardinha Ferma
Congelada 750gr**\$5,58** sacoCamarão Ferma 16/20
Congelado 2lb**\$15,98** sacoCarvão
8kg**\$22,98** cada + TAX

Especiais da semana / Week specials